

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

"LA SISTEMATIZACION COMO DEMOSTRACION DEL TRABAJO SOCIAL  
EN LAS ORGANIZACIONES NO GOBIERNAMENTALES (CASO CONCRETO ACCION  
MEDICA INFANTIL, FONDO DE INVESTIGACIONES, GUATEMALA, 1995-1996).



CONFERIRSELE EL TITULO DE

TRABAJADORA SOCIAL

EN EL GRADO DE

LICENCIADA

GUATEMALA, SEPTIEMBRE DE 1,998.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

RECTOR: Ing. Agr. Efraín Medina Guerra  
SECRETARIO: Dr. Mynor René Córdón Córdón

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

DIRECTORA: Licda. Gloria Rebeca Morán Mérida  
SECRETARIA: M.S.Na. del Rosario Casanova de Rosado

CONSEJO ACADÉMICO  
REPRESENTANTES DOCENTES

Licenciada: Carmen Mejía  
Licenciada: Aida Ofelia Pérez Duque  
Licenciada: Carolina de la Rosa de Martínez  
Licenciada: Amparo Meléndez López  
Licenciada: Blanca Mercedes Aroche

CONSEJO ACADÉMICO  
REPRESENTANTES ESTUDIANTILES

Maestra de Educación Primaria: Edelmira Mendoza Pinelo  
Maestra de Educación Primaria: Margarita de Jesús García  
Maestra de Educación para el Hogar: Claudia Lorena Alfaro  
Bachiller en Ciencias y Letras: Sara O. Franco Tejada  
Maestra de Educación Primaria: Lillian Noemí Lucas V.  
Secretaria Comercial: Rosa Elena Barillas C.

TRIBUNAL EXAMINADOR

Directora: Licda. Gloria Rebeca Morán Mérida  
Secretario: Ma. del Rosario Casanova de Rosado  
Asesor: Lic. Florencio León Rodríguez  
Revisora: Licda. Elizabeth Florián  
Coordinadora del Área de Formación Profesional Específica: Licda. Elsa Arenales de Franco



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

Edificio 5-1, segundo piso, Ciudad Universitaria, zona 18. - Guatemala, Centroamérica  
Tels.: 4769790-4, 4769985-86-89 Ext. 298 y 269 - Directos: 4769590, 4769802 - Fax: 4769590

Mayo 11, 1998

Licenciada

Gloria Rebeca Morán Mérida

DIRECTORA ESCUELA TRABAJO SOCIAL

Presente.

Licenciada Morán:

En forma atenta me permito dirigirme a usted, para informarle sobre la asesoría de tesis de T.S. NORA LISSETTE HERRERA LLEGADO, quien realizó su trabajo de investigación para tesis de graduación, en el nivel de Licenciatura sobre el tema: "LA SISTEMATIZACIÓN COMO PRÁCTICA DEL TRABAJO SOCIAL EN LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES" (CASO CONCRETO ACCIÓN MEDICO-INFANTIL ZONA 5, GUATEMALA, GUATEMALA-1995-1996).

Dicha investigación ya fue concluida, habiéndose cubierto los pasos necesarios como lo aconseja la ciencia, contándose con un aporte valioso de datos, pero más importante es el aporte que se hace a la profesión en la propuesta de sistematización para trabajadores sociales; la cual está fundamentada teóricamente y validada en la práctica profesional.

Por lo expuesto, se considera que el informe de investigación refleja los elementos de la misma, los que son concordantes con las normas vigentes en nuestra Escuela, por lo que se emite DICTAMEN FAVORABLE, adjuntándose original y copia del informe final para el trámite reglamentario.

Agradeciendo su atención, me suscribo deferentemente.

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

  
Lic. Florencio León  
ASESOR

L/edl.  
cc: Archivo.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

Edificio S-1, segundo piso, Ciudad Universitaria, zona 12, - Guatemala, Centroamérica  
Tels.: 4760790-4, 4760985-95-88 Exts. 338 y 239 - Directos: 4769390, 4769402 - Fax: 4769500

DICTAMEN No. 014-98

Guatemala, 29 de septiembre de 1,998

Licenciada  
Gloria Rebeca Morán Mérida  
Directora  
Escuela de Trabajo Social  
Presente

Señora Directora:

De manera atenta me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que se ha concluido el proceso de revisión del informe final del trabajo tesis: "LA SISTEMATIZACION COMO PRACTICA DEL TRABAJO SOCIAL EN LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES" (CASO CONCRETO ACCION MEDICA INFANTIL, ZONA 5, GUATEMALA, GUATEMALA. 1995-1996), elaborado por la estudiante: **NORA LISSETTE HERRERA ILLESCAS.**

Considero importante puntualizar que dicho trabajo constituye un valioso aporte para la profesión, y es recomendable para docentes y estudiantes, así como también para aquellos profesionales en ejercicio que quieran participar con seriedad y responsabilidad en la sistematización de experiencias.

En virtud de que se ha cumplido con los requerimientos teórico-metodológicos, emito Dictamen favorable y lo curso a esa Dirección para que prosiga con los trámites respectivos.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"



Licda. Elizabeth Florián  
Revisora

EF/dev  
cc.: archivo



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

Edificio S-1, segundo piso, Ciudad Universitaria, zona 12, - Guatemala, Centroamérica  
Tels.: 4780780-4, 4780985-88-88 Ext. 285 y 289 - Directos: 4780590, 4780903 - Fax: 4780590

ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUA  
TEMALA.

En vista de los dictámenes favorables que anteceden del Licenciado Florencio León y de la licenciada Elizabeth Cibrián, en calidad de Asesor y Revisor respectivamente, esta DIRECCION, autoriza la impresión de la tesis "LA SISTEMATIZACION COMO PRACTICA DEL TRABAJO SOCIAL EN LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES" (CASO CONCRETO ACCION MEDICA INFANTIL, ZONA 5, GUATEMALA, GUATEMALA 1995 - 1996), presentada por NORA LISSETTE HERRERA ILLESCAS, previo a conferirse le el título de Trabajadora Social en el grado de LICENCIADA una vez haya sustentado su examen respectivo.

En la ciudad de Guatemala, a los veintinueve días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y ocho.



"ID Y ENSEÑAR A TODOS"

Licda. Gloria Rebeca Morán Mérida  
Directora

GRMM/cdm  
c.c.:archivo

TESIS DEDICADA A:

María Hermelinda Reyes

Adda Herrera Reyes

Por la calidad de su Amor.

José Alberto:

Por motivar sueños y esperanzas.

## AGRADECIMIENTO

**A: Acción Médica Infantil -AMI-**

Por el espacio y buena voluntad, para realizar el estudio.

**A las familias: Escobar Nisthal y González Nisthal**

Por su apoyo fraterno e incondicional.

**A: Lic. Florencio León Rodríguez**

Por compartir sus conocimientos, experiencias,  
tiempo y amistad.

**A: Licda. Elizabeth Florián**

Por los consejos, la construcción de esperanzas y  
la espiritualidad manifiesta en la revisión del  
estudio.

**Artículo 11:** "Los autores serán responsables de las opiniones y criterios expresados en sus obras".

**Reglamento del Consejo Editorial de la  
Universidad de San Carlos de Guatemala**

## INDICE

Introducción

### CAPITULO I

#### TRABAJO SOCIAL Y ONG'S (ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES) EN GUATEMALA

1.1	Trabajo Social en Guatemala	1
1.1.2.	Ideología Y Principios del Trabajo Social..	8
1.1.3.	Principios.....	11
1.1.4.	Areas de Acción.....	17
1.1.5.	Proceso Histórico del Trabajo Social en Guatemala.....	18
1.2.	Organizaciones No Gubernamentales -ONG's en Guatemala.....	21
1.2.1.	Historia de las Organizaciones no Gubernamentales.....	22
1.2.2.	Sostenibilidad.....	25
1.2.3.	Organización Interna.....	25
1.2.4.	Crecimiento de las ONG's.....	27
1.2.5.	Tipo de Organizaciones No Gubernamentales....	29
1.2.6.	Misión Y Fines de las ONG's.....	31
1.3.1.	Relación entre Trabajo Social Y ONG'S.....	33

## Capítulo 2

### AMI, COMO UNA ORGANIZACIÓN NO GUBERNAMENTAL

2.1.	Antecedentes.....	38
2.2.	Objetivos Institucionales.....	39
2.2.1	Metas Institucionales de Largo Plazo 1996-2000..	41
2.2.2	Area Y Cobertura.....	43
2.3.	Planificación.....	45
2.4.	Evaluación.....	45
2.5.	Sistematización.....	46
2.6.	Capacitación.....	47
2.7.	Formas de Coordinación Y Comunicación.....	47
2.8.	Trabajo Social en AMI.....	49

## CAPITULO 3

### INTERRELACION DE LA SISTEMATIZACION CON EL TRABAJO SOCIAL Y LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES -ONG-

3.1.	La Sistematización:.....	50
3.2.	Antecedentes de la Sistematización.....	53
3.3.	Diferencias entre Sistematización, Evaluación e Investigación.....	55
3.4.	Aportes de la Sistematización a las Prácticas...	59

3.5.	Concepciones Institucionales sobre Sistematización.....	60
3.6.	Metodología de la Sistematización.....	63
3.7.	Sistematización Y Trabajo Social.....	68
3.7.1	Importancia de la Sistematización en el Trabajo Social.....	68
3.8.	Aportas de la Sistematización a las Prácticas del Trabajo Social.....	71
3.9.	Logros y Limitantes de la Sistematización en el Trabajo Social.....	76
3.10.	Sistematización y Organizaciones No Gubernamentales.....	80
3.10.1.	Importancia de la Sistematización En las Organizaciones No Gubernamentales.....	81
3.10.2	Factores que Limitan la Puesta en Marcha de la Sistematización en las ONG's....	82

#### Capítulo 4

### LA SISTEMATIZACIÓN COMO PRACTICA DEL TRABAJO SOCIAL EN LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES (CASO CONCRETO ACCION MEDICA INFANTIL, ZONA 5, GUATEMALA, GUATEMALA, 1995-1996).

3.1.	Momentos Previos a la implementación de la Sistematización como práctica institucional.....	95
------	--	----

3.2	Ejecución de la Capacitación.....	89
3.3.	Análisis de Resultados.....	92
3.3.1.	Componente de Conocimientos.....	91
3.3.2.	Componente de Actitudes.....	98
3.3.3.	Componente de Prácticas.....	103

## Capítulo 5

### PROCESO DE LA FORMACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN COMO UNIDAD DEL SECTOR SOCIAL

5.1.	Punto de Unión.....	116
5.1.1.	Reconocimiento Institucional.....	116
5.1.2.	Planificación Participativa.....	117
5.2.	Punto de Choque.....	118
5.2.1.	Interrelación de los Componentes Institucionales.....	118
5.2.2.	Corresponsabilidad del Equipo.....	119
5.2.3.	El Análisis Crítico.....	119
5.3.	Punto de Apoyo.....	120
5.3.1.	Dominio Metodológico.....	120
5.3.2.	Participación.....	122
5.3.3.	Mística.....	122

## Conclusiones

## Recomendaciones

## INTRODUCCION

La sistematización, tiene como objeto de conocimiento la "práctica", es decir, los procesos que permiten la ejecución de las diversas experiencias. El Trabajo Social, en su accionar como disciplina de las Ciencias Sociales, ejecuta infinidad de experiencias a través de tres niveles de acción: individual, grupal y comunal; en este último, ubica su campo de acción dentro de las organizaciones no gubernamentales - ONG's. Para conocer, la riqueza de esas experiencias desarrolladas por el Trabajo Social y las Organizaciones no Gubernamentales, es necesario conocer su práctica en sistematización, a través del estudio "LA SISTEMATIZACION COMO PRACTICA DEL TRABAJO SOCIAL EN LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES" (CASO CONCRETO ACCION MEDICA INFANTIL, ZONA 5, GUATEMALA, GUATEMALA. 1995-1996). Lo anterior se fundamenta en los pocos estudios y prácticas del tema a nivel del Trabajo Social y las ventajas conceptuales, metodológicas y prácticas que su quehacer permite desarrollar y enriquecer.

Se pretendía destacar y profundizar los aspectos teórico-metodológicos de la sistematización, valorar la participación del recurso humano y la práctica de AMI para elevarlo a concepciones generales que pudieran ser asumidas como práctica del Trabajo Social. La hipótesis de estudio, pretendía profundizar los factores positivos o negativos para iniciar a nivel del Trabajo Social y las Organizaciones no Gubernamentales una práctica de sistematización. Además, una propuesta teórico-metodológica sobre sistematización a nivel del Trabajo Social y ONG's.

Se desarrolla un primer capítulo, dando a conocer los aspectos básicos del Trabajo Social y las Organizaciones no Gubernamentales en Guatemala. Como un segundo capítulo se presenta a Acción Médica Infantil, que representa en la práctica a las Organizaciones no Gubernamentales y desarrollo de las prácticas del Trabajo Social. Posteriormente se presenta un tercer capítulo que contiene aspectos teórico-metodológicos de la sistematización, realizando un entrelazamiento con el Trabajo Social y las Organizaciones no gubernamentales. En un cuarto capítulo, se desarrolla la experiencia de sistematización de Acción Médica Infantil y su consecuente análisis e interpretación para la comprobación de la hipótesis de estudio, la cual se realizó a través de un análisis comparativo, producto de la información obtenida en sesiones focales y sustentación teórica. El último capítulo tiene como finalidad presentar una propuesta de sistematización, destacando los aspectos que facilitan o frenan la acción sistematizadora a nivel institucional y/o del Trabajo Social. Como cierre se dan a conocer las conclusiones y recomendaciones del estudio, enfocadas a la práctica de AMI y reflejan generalidades de la práctica social de las Organizaciones no Gubernamentales y del Trabajo Social.

Con el propósito de ser una base para el estudio de los Trabajadores Sociales y haber roto el silencio sobre el tema, el estudio pone de manifiesto a lo largo de su desarrollo el logro de los objetivos y expectativas de la investigadora.

## CAPITULO 1

### "TRABAJO SOCIAL Y ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES EN GUATEMALA"

El Trabajo Social y las Organizaciones no Gubernamentales, representan para el estudio, el objeto de la sistematización, es decir, los espacios para su práctica; conocerlos es importante por las múltiples temáticas abordadas y que representan el contenido a sistematizar.

#### 1.1. TRABAJO SOCIAL EN GUATEMALA:

Es importante iniciar con la definición de Trabajo Social, para poder profundizar y encaminarse al significado del Trabajo Social Guatemalteco, como parte importante del marco general de la investigación que se presenta.

Al consultar varios autores nacionales (principalmente en tesis) e internacionales (los profesionales suramericanos), para presentar una definición actual y completa, se determina que éstas han sido elaboradas desde diferentes puntos de vista, sin coincidir en una definición única.

Para definirlo se encuentra como marco de referencia dos corrientes del pensamiento: El Positivismo y El Materialismo

**Dialéctico.** Ezequiel Ander Egg, como uno de los exponentes teóricos del Trabajo Social, desarrolla desde su proceso histórico, la siguiente definición: Esta expresión ha ido reemplazando, en muchos países de América Latina, a la **Asistencia Social y Servicio Social**. Para algunos se trata de modo de acción social que se da a partir del proceso de reconceptualización, que supera los enfoques y la concepción de la asistencia y el servicio, con este alcance y para el caso Latinoamericano, no debe confundirse con "Social Work" Norteamericano, pues define sustancialmente desde lo que hace la concepción y la intencionalidad, menos lo referente a la metodología.

El siguiente esquema presenta la evolución del término.

Cuadro No.1.1

Desarrollo Conceptual

ETAPA	CONCEPCION	CATEGORIA FUNDAMENTAL
Asistencia Social	Beneficio- asistencial  Para médica o Para jurídica	Beneficencia  Filantropía
Servicio Social	Aséptico- Tecnocrata  Desarrollista	Acomodación- ajuste  Integración
Trabajo Social	Concientiza- dora- revolucionaria	Organización Movilizadora Concientizadora

Fuente: Ezequiel Ander Egg, Diccionario de Trabajo Social.

Edit. Liph, Buenos Aires, Argentina.

El Trabajo Social, así concebido, pretende ser una respuesta a los problemas latinoamericanos, dentro del ámbito de acción propio de esta profesión. De ahí que se le atribuya una función de concientización, organización y movilización del pueblo; función compartida con otros ámbitos profesionales y otras esferas de actuación.

"Lo específico son los proyectos o acciones propias, ya sea en la prestación de servicios en la acción social, que procuran generar un proceso de promoción del autodesarrollo interdependiente de los individuos, grupos o comunidades, para que insertos críticamente y dentro de lo posible, actuando y participando en sus propias organizaciones, contribuyan a la transformación social".<sup>1)</sup>

Ezequiel Ander Egg: agrega también la necesidad que tiene para la acción social impulsada por el Trabajo Social, la definición de un proyecto político, el cual dará significado a partir del marco ideológico-político que se maneje.

---

<sup>1)</sup> Ezequiel Ander, Egg. Diccionario de Trabajo Social. Editorial Humanitas, Argentina, 1994. pp. 54.

Las corrientes aludidas del pensamiento, se encuentran presentes, cuando el autor habla de Asistencia Social y Servicio Social, expresa que la acción desarrollada se enmarca dentro de la Asistencia y la Filantropía como una acomodación o ajuste de los individuos a la sociedad, incluso la corriente desarrollista impregnada al Trabajo Social a través de los Estados Unidos y la Alianza para el progreso, presenta su objetivo de Integración. Cuando el Trabajo Social desarrolla un nivel más amplia y profunda se le atribuyen objetivos de Movilización, Organización y Ganarización de los sectores privados de los beneficios del sistema.

En su desarrollo histórico y en su práctica siempre se ha aludido a los dos enfoques del Trabajo Social, por un lado un Trabajo Social Mediatizador al servicio de las clases dominantes y por el otro un Trabajo Social comprometido con los sectores populares y el cambio social.

Esa dualidad de enfoques ha limitado al Trabajo Social, presentar al mundo de las Ciencias, la definición única y general, por ella requerida.

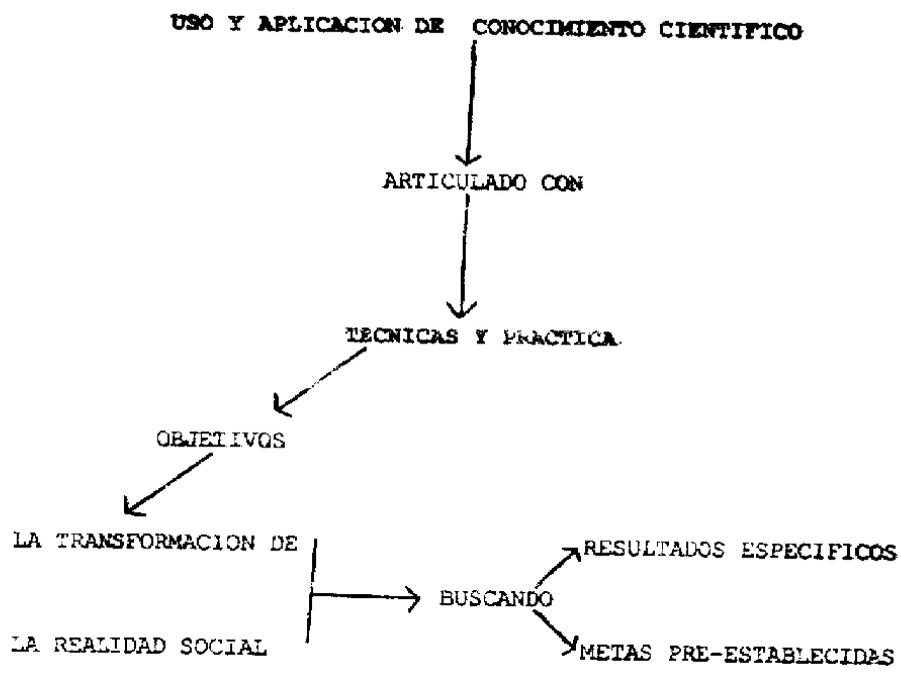
Al Trabajo Social, se le ha definido como una técnica, durante los últimos años se ha manifestado una inquietud dentro de los círculos de intelectuales, darle un nuevo sentido y proponer definirlo como Tecnología Social. Al respecto El Rubio, y otros lo definen así: "Tecnología Social que asimila los contenidos de las ciencias sociales. Ponen en marcha políticas y programas de bienestar y desarrollo social. (2)

La tecnología se entiende como una aplicación del conocimiento y método científico a objetivos prácticos. En el caso de las Tecnologías Sociales, es necesario la mediación de finalidades que vienen dadas por la opción ideológica.

A continuación se presenta un esquema para una mejor comprensión de lo que es la tecnología social.

---

2) Alma Saravia, "Que es Trabajo Social", notas conferencia, Sin editorial, Sin edición, Guatemala, 1994.



Como se puede precisar en el esquema es necesario tener un cuerpo de técnicas y conocimientos, para intervenir en la realidad y transformarla de acuerdo a metas preestablecidas, basadas en una ideología.

Se ha explicado que el Trabajo Social esta impregnado de ideología **POSITIVISTA Y MATERIALISTA**, la tecnología social significa un espacio conceptual lógico para definirlo. Como

requisito básico es necesario contar con un cuerpo de técnicas, existen algunas privilegiadas por la práctica del Trabajo Social (entrevista, observación, reunión, etc.) que es necesario especificar. En relación a los conocimientos se puede fundamentar con los generados a partir de las áreas de acción.

Al definir el Trabajo Social como una disciplina, técnica o tecnología, es importante poner al descubierto la carencia de un cuerpo de conocimientos y método único de intervención.

En el análisis realizado se encuentra presente, su origen y devenir histórico, y la ideología. La historia ayuda a la sociedad a conocer su pasado, comprender su presente y proyectar su futuro; entonces es necesario dejar por un lado esa dependencia del Trabajo Social con el Asistencialismo que sirve de paliativo a los problemas de nuestras sociedades (América Latina). Es momento de avanzar y responder a problemas serios como el método, categorías, teoría, etc.

Esto será posible en la medida que el Trabajo Social se defina como una disciplina de las Ciencias Sociales; que responda con objetividad a los requerimientos de la realidad económica, política y social de las grandes mayorías.

Prender que el Trabajo Social sea científico, requiere necesariamente una respuesta al **MATERIALISMO DIALECTICO**, en cuyos cimientos puede encontrar solución a su vacío epistemológico.

### 1.1.2. IDEOLOGIA Y PRINCIPIOS DEL TRABAJO SOCIAL:

Se parte de la definición de ideología y principios, en forma general, para facilitar su comprensión y significado dentro del Trabajo Social.

La **Ideología**, en sus orígenes se utiliza como creación de las ideas, es decir, la investigación de los hechos generales de conciencia, sus orígenes, combinaciones, por medio de un análisis de las facultades humanas.<sup>(3)</sup> Posteriormente y en la actualidad varios autores consultados, coinciden en definirla como: "El conjunto de ideas, percepciones y concepciones sobre la realidad". En el caso del Trabajo Social, se llama ideología al conjunto de percepciones o principios, respecto a su quehacer u objeto de acción social (los individuos, grupos y comunidades), traducidos en concepciones y lineamientos de acción, con influencia del Positivismo y Materialismo Histórico.

El Trabajo Social, de acuerdo a esos enfoques, oscila de la

---

<sup>3)</sup> Ezequiel Ander, Egg...Op.cit. pp.32.

Asistencia Social y la Filantropía Paternalista ha la movilización consciente y organizada de la población. Ambas corrientes son promocionadas en las escuelas formadoras e instituciones donde se actúa. Al respecto, en el proceso de reconceptualización del Trabajo Social se define así: "La ideología del Trabajo Social guatemalteco tiene que estar en plena correspondencia con los intereses, problemas y necesidades de la población mayoritaria, para poder impregnar su quehacer con el contenido científico y transformador que la realidad exige" (4). El postulado anterior define la ideología del Trabajo Social desde el punto de vista del Materialismo Dialéctico. A continuación, se presenta un enfoque Positivista del Trabajo Social: "la acción profesional se pierde en el empirismo, la adaptación, el ajuste y se acomoda a las superestructuras vigentes, mantenedoras del status quo capitalista" (5). La ideología como guía de la acción profesional, enfocada desde estas corrientes imprimen al Trabajo Social, sentido de clase y una metodología basada por un lado en la participación de la sociedad, buscando su protagonismo y toma de decisiones (Materialismo Dialéctico) y otra contrapuesta que soluciona sus problemas.

---

4) IDEM, pp 4.

5) IDEM, pp.4.

La ideología del Trabajo Social se encuentra en sus raíces, es decir, la concepción que le dio vida. El Positivismo, como lo expresa su proceso histórico y Boris Lima en la Epistemología del Trabajo Social. Las prácticas y realidad han obligado a cambiar de visión su quehacer, encontrándose en esa dicotomía, afectando su evolución científica. A continuación se presentan las distintas concepciones del Trabajo Social:

- La concepción beneficiial
- La concepción para-médica
- La concepción aséptica
- La concepción desarrollista (6)

Lo anterior evidencia, como se explicara anteriormente el recorrido histórico del Trabajo Social, en cada una de ellas, se pueden relacionar con las distintas etapas de su historia. Por ejemplo: En Guatemala, en la época pre-colonial se inicia el Trabajo Social, "como asistencia a los enfermos" que tiene un enfoque benéfico, pasando por la época Colonial, esta visión se amplía a los menesterosos, huérfanos e inválidos. En la época independiente ya se protege la salud, por parte del Estado y se especializa la atención cambiándose paulatinamente a la concepción para-médica, etc.

---

6) Herman C Kruse, "Filosofía del Trabajo Social", Primera Edición, Montevideo, agosto de 1969, p.11.

En cualesquiera de los dos enfoques generales del conocimiento, el Trabajo Social ha sido criticado por su empirismo, es decir, por su intervención para solucionar los fenómenos, no para conocerlos y transformarlos, expresado como fin de la Ciencia. La reflexión anterior tiene como propósito evidenciar la necesidad de vincular la ideología a la práctica, en consecuencia al método y la construcción de un cuerpo de categorías generales (tema para otro estudio).

En el proceso de reconceptualización del Trabajo Social, se expresa con claridad su compromiso de clase a través de principios con ideología Materialista, se asume como parte del contenido filosófico del Trabajo Social.

A continuación se presentan con el fin de profundizar su contenido y orientación.

### **1.1.3. PRINCIPIOS:**

Los principios se definen como la expresión de la filosofía o ideología traducidos en lineamientos, postulados u objetivos que expresan la concepción o enfoque de la realidad y de su acción en ella.

Para el Trabajo Social, se presentan como una serie de enunciados sobre lo que debe ser su acción social y funciones a desarrollar. Con la intención de profundizar su conocimiento se realiza un análisis crítico de ellos.

**Principio:** "El Trabajador Social nunca aparecerá ante las poblaciones, grupos o personas como un elemento poseedor de las soluciones a los problemas que confrontan. Su función será la de orientar para que las personas con su propia iniciativa, encuentren las soluciones correspondientes".

**Análisis Crítico:** El principio anterior, prioriza la función del Trabajo Social como orientador y motivador para que los sujetos sociales busquen por ellos y para ellos, soluciones a sus problemas. El principio debe llamarse: **PRINCIPIO DE "AUTOGESTION"**: El Trabajo Social buscará en su acción, que los sujetos de acción en forma progresiva descubran su potencial autogestionario, evitará ser un profesional paternalista y solucionador de problemas.

**Principio:** "Toda acción profesional deberá organizarse y apoyarse en personas progresistas, pero sólo como un medio para movilizar y hacer avanzar a los amplios sectores de población".

**Análisis Crítico:** Es importante para la acción del Trabajador Social, buscar dentro de los sujetos sociales, apoyos que posibiliten la movilización, deberá tener presente las diferentes formas de participación, y en base a ello generar una formación de liderazgos positivos. Una propuesta para el principio es la siguiente: **APOYO EN EL LIDERAZGO:** Los sujetos sociales, progresistas o líderes, deberán ser un apoyo para buscar el cambio de sus condiciones de vida.

**Principio:** "Toda intervención, a partir de la atención a intereses y problemas inmediatos, deberá perseguir, en lo fundamental, hacer conciencia respecto a la necesidad de la transformación social para el logro del bienestar integral del hombre".

**Análisis Crítico:** No puede ubicarse el Trabajo Social, como un activista que sólo visualice los problemas inmediatos, deberá en cualesquiera de las situaciones problemáticas posibilitar su análisis y la solución de sus causas a nivel individual y social. Lo anterior se expresa en la siguiente propuesta: **PRINCIPIO DE "PROCESO":** Las acciones emprendidas por los grupos sociales, deben seguir un proceso de gestión sostenido que les permita alcanzar la transformación de sus condiciones.

Para la sistematización es importante este principio, porque se preocupa de la reconstrucción de los procesos, muchas acciones se preocupan solamente por los objetivos, y descuidan los procesos que permiten llegar a ellos. Si el Trabajo Social da importancia a los procesos y su sistematización, puede fortalecer sus prácticas.

**Principio:** "Las poblaciones, grupos e individuos son capaces de sustituir sus formas tradicionales de vida, en la medida que se convencen que el cambio, les es favorable y se les brindan oportunidades concretas para lograrlo".

**Análisis Crítico:** El cambio de actitud de las personas, es un proceso, que pasa por el conocimiento de su realidad, de ver sus intereses y necesidades en la práctica cotidiana, es decir, que el convencerse del cambio significa un proceso de conocimiento, explicación y satisfacción de sus intereses y necesidades, lo importante es la trascendencia social de esas satisfacciones. Se propone el siguiente cambio: **COMBINACION DE INTERESES , NECESIDADES Y REALIDAD:** La conscientización es un proceso subjetivo, que enfrenta al ser social, frente a sus necesidades, si se traducen en satisfactores, se convencerá de la necesidad del cambio.

**Principio:** "La unidad de la teoría y la práctica, es esencial para operar científicamente en la realidad y alcanzar los objetivos propuestos.

**Análisis Crítico:** Una acción, que prioriza la práctica, se conoce como activista, o por el contrario, si da importancia a la teoría se denomina Teórica, es necesario realizar un balance entre los dos aspectos. En el trabajo Social, la teoría es débil, su cuerpo teórico es alimentado por otras ciencias, sin embargo el estudio sistemático de su práctica puede ser un campo fértil para la creación de teoría propia. Lo anterior se expresa así: **PRINCIPIO DE "RETROALIMENTACIÓN:** Es necesario revisar constantemente la práctica, reflexionarla y enriquecerla a través del acervo teórico existente.

La sistematización como instrumento que permite la reconstrucción de las prácticas, permite valorar los aspectos positivos y descubrir las acciones erróneas que son importantes desechar. Este principio es importante porque la retroalimentación de las prácticas debe hacerse siguiendo un proceso de sistematización.

**Principio:** "El grado de conciencia, organización y lucha de los sectores desposeídos, será en última instancia el medio

principal para lograr las conquistas y transformaciones profundas que requiere la sociedad guatemalteca".

**Análisis Crítico:** Las acciones de transformación social, profundas en el país requieren organización, toma de conciencia de la realidad y posibilidades de los sectores populares; las acciones atomizadas de esos sectores serán esfuerzos diluibles en el contexto general. Se puede expresar en la siguiente propuesta: **PRINCIPIO "DEFINICION DE OBJETIVOS":** Se deben formular objetivos finales, estratégicos o de largo plazo, que permitan la consecución de acciones organizativas de largo plazo y la definición de un proyecto político, que transforme la exclusión de los sectores populares.

**Principio:** "La acción profesional se desarrolle sujeta a un proceso de cambios limitados al principio, más amplios y profundos despues, si es consecuente y perseverante en la acción".

**Análisis Crítico:** Toda acción social, debe perseguir cambios cualitativos y cuantitativos, por tanto ser un proceso acumulativo de experiencias y valores para lograr el cambio. Se puede denominar: **PRINCIPIO "CAMBIOS PROGRESIVOS":** Los cambios cualitativos y cuantitativos deben ser indicadores para medir el impacto de las acciones.

**Principio:** "Es necesario interpretar y valorizar los conocimientos, experiencias y cultura del pueblo, así como saber aprovecharlos para su movilización y promoción sociales".

**Análisis Crítico:** Se debe partir del respeto cultural y social, del valor y rescate de las experiencias populares, y en base a ellas promover los cambios deseados. **PRINCIPIO DE VALORACION CULTURAL Y RESPETO DE EXPERIENCIAS**": La experiencia como valor para crear prácticas, modifica la conciencia de los sujetos sociales, si se dan dentro de su marco cultural.

La sistematización provoca un diálogo entre saberes, el cotidiano(sujetos de acción) y el profesional (técnicos de apoyo), su valoración se establece en la medida que se descubre la importancia de cada uno dentro de la práctica.

**Principio:**"El Trabajador Social no deberá llegar a las poblaciones a pensar, sentir y decidir por la gente, sino a involucrarla en todos los procesos que suponen el desarrollo y transformaciones sociales".

**Análisis Crítico:** El Trabajador Social, es un acompañante de los procesos de desarrollo de los sectores atendidos, su función es facilitar su liderazgo, centrarse en la capacitación y

acompañamiento. **PRINCIPIO DE "MISTICA PROFESIONAL"**: El Trabajador Social es solo un acompañante, su liderazgo debe ponerse al servicio de la lucha de los sectores populares.

**Principio**: "La cooperación, ayuda mutua, solidaridad y deseo de superación humana son básicos en la realización de cualquier tarea que se efectúe, a fin de sustituir la mentalidad individualista por una más colectiva".

**Análisis Crítico**: El acompañamiento de los procesos debe realizarse a través de metodologías participativas que fomenten la cooperación, solidaridad y ayuda mutua. **PRINCIPIO DE METODOLOGIA COLECTIVA**: Los procesos, demandan la participación solidaria de todos sus miembros, esto es posible si se realiza con el apoyo de técnicas y métodos colectivos y participativos de trabajo.

#### **1.1.4. Areas de Acción:**

El Trabajo Social como disciplina científica de las ciencias sociales, ha definido tres campos de acción. En primer término se dirige a personas o casos, es decir, opta por la atención individualizada de un problema médico-social, psico-social, jurídico-social, etc. El segundo campo se dirige a la atención de un grupo de personas, ya sea unidas por un problema social, médico-

social y psico-social, posibilitando su organización y la definición de objetivos y acciones comunes (en el caso de problemas sociales) y el tratamiento o manejo de enfermedades (en el campo médico y psicológico-social). Por último, define su acción en atención a comunidades, conocido también como desarrollo de la comunidad, buscando desde la participación comunal el cambio de las condiciones de vida o su desarrollo como lo indica su nombre.

Para poder desarrollar su práctica dentro de estos tres niveles de acción profesional, el Trabajo Social se ve vinculado a asociaciones de carácter no lucrativo u organizaciones no gubernamentales, más conocidas como ONG's; también con algunas dependencias u organizaciones gubernamentales (más comunes en la atención de casos y grupos vinculados a medicina curativa).

En Guatemala, las ONG's surgen en la década de los años 60, apadrinadas por el impulso de la teoría desarrollista de la CEPAL. Posteriormente, en la época del post-terremoto, se ven incrementadas por las ofertas de ayuda de países amigos,<sup>2)</sup> para realizar la reconstrucción y el cooperativismo.

---

<sup>2)</sup> Escuela de Trabajo Social. ¿TRABAJO SOCIAL PARA QUIEN?. Folleto, USAC, Guatemala, 1979. pp.4.

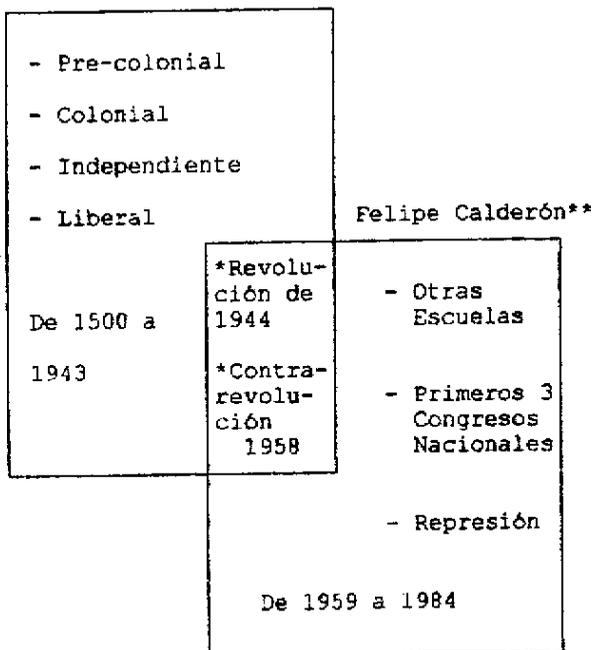
El campo de atención comunal reviste gran importancia para este estudio, ya que dentro de él, se desarrollan experiencias de educación popular, promoción social y acompañamiento organizativo. Acciones que son susceptibles de ser sometidas a procesos de sistematización. Sin embargo esto no ha sido posible por diversas razones, las cuales involucran a las instituciones y a los profesionales (dentro de ellos las y los Trabajadores Sociales).

#### 1.1.5. PROCESO HISTORICO DEL TRABAJO SOCIAL EN GUATEMALA:

El Trabajo Social, dentro del país, tiene su historia y es importante conocer sus etapas, para comprender su evolución dentro del Contexto Nacional.

Al consultar bibliografía sobre el tema, se encuentran dos propuestas complementarias, para analizarlas se presenta un diagrama de VEN, donde se establecen sus diferencias y similitudes.

Reconceptualización\*



\* Folleto, ¿Trabajo Social para Quién?. Escuela de Trabajo Social, USAC, Guatemala, 1979.

\*\* Tesis de Graduación, "Historia Crítica del Trabajo Social en Guatemala", Felipe Calderón Pérez. Guatemala, mayo 1989.

Como se aprecia, las etapas que se enuncian diferentes aparecen del lado izquierdo y derecho en su cuadro respectivo; las similitudes se observan en un punto de encuentro. Sin embargo en la realidad histórica del Trabajo Social son complementarias, las etapas presentadas por Felipe Calderón en el estudio Crítico a la Historia del Trabajo Social, evidencian momentos importantes de avance y estancamiento hasta ahora no abordadas.

Las primeras etapas muestran los orígenes del Trabajo Social en el país, apegadas a la caridad o filantropía y asistencia de los años de 1500 hasta la revolución de 1944, marcadas por condiciones sociales de esclavitud por parte de los Españoles a los grupos Mayas, el principio del feudalismo y su consiguiente explotación y las respuestas mediatizadoras de atención a través de hospitales y hospicios de huérfanos.

En la convergencia del cuadro, se encuentra la época de nacimiento del Trabajo Social apegado a una política de Seguridad Social, viviendo un florecimiento en la creación de leyes e instituciones con fines sociales; oscurecidas tras la contrarrevolución del año de 1954 y en donde se distorsiona la política de Bienestar Social a favor de la Burguesía en el poder, es decir, de los gobiernos de turno que representan los intereses de los sectores dueños de los medios de producción.

Posteriormente se da un esfuerzo en la formación de profesionales del Trabajo Social, dentro de un marco científico, trasladando la formación a la Universidad de San Carlos de Guatemala; en consecuencia se multiplican las escuelas formadoras y se mejora la calidad de los egresados.

El esfuerzo de reconceptualizar el Trabajo Social, se da a través de la realización de Congresos, donde se revisa y propone una filosofía apegada a la realidad social del país y una crítica a su compromiso de clase.

En la época de la violencia, las garantías de muchas organizaciones se limitaron a través de golpes de Estado, persecuciones y asesinatos de líderes, sembrándose la cultura de la violencia; efectos que hoy en día vivimos los guatemaltecos.

El futuro del Trabajo Social se encuentra en la revisión de su filosofía; la creación de teorías, categorías y metodología propia que le den una sustentación científica y su ubicación dentro del sistema neoliberal capitalista que se vive en Guatemala.

#### **1.2. Organizaciones no Gubernamentales en Guatemala:**

Conocidas por sus siglas ONG, se utiliza para referirse a las organizaciones no gubernamentales, de desarrollo y servicio. (\*) Es una definición simple y común manejada por los técnicos y beneficiarios de esas instituciones.

---

\*) ASINDES ONG: "Entrevista de Directores del Grupo de Cooperantes y ONG", Periódico # 1, Asindes ONG, Guatemala, Julio 1996. pp 6.

Otra definición usada regularmente para fines de presentación institucional es la siguiente: "Organización sin fines de lucro, intermediaria entre comunidades y gobiernos, agencias y/o organismos internacionales. Tiene como fin complementar la acción supletoria gubernamental."<sup>9)</sup> Explica sus características como: su carácter no lucrativo, su acción social y función principal.

Las definiciones expuestas, son de uso común y tienen un significado simple y explicativo de lo que en la teoría y práctica es una Organización no Gubernamental.

#### 1.2.1. HISTORIA DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES:

Las Organizaciones no Gubernamentales -ONG's-, surgen dentro de un marco de actividades filantrópicas, caritativas y benéficas, ante la atención de la problemática social.<sup>10)</sup> Iniciaron en 1944, siendo la primera ONG de beneficencia las Hermanas de la Caridad, fortalecidas por el período de la revolución y los gobiernos progresistas de la época.

---

<sup>9)</sup> AVANCSO-IDESAC: "ONG's, Sociedad Civil y Estado en Guatemala, Elementos para el Debate", Primera Edición, Guatemala, 1990, pp 5.

<sup>10)</sup> ASINDES ONG, ... Op. Cit. pp.6.

Durante el siglo pasado, la mayor parte de las organizaciones son de origen religioso, y desarrolla acciones de carácter social, de salud, de educación etc. A nivel Latinoamericano, surgen en los años 60, a través de la "Alianza para el Progreso" como un vehículo para el modelo desarrollista impulsado por los Estados Unidos de Norteamérica y el concilio Vaticano II (1) política de apoyo a los países tercermundistas, de donde surge el nombre de **países en vías de desarrollo**.

La Agencia Internacional para el Desarrollo -AID-, apoya esa política en aspectos de: Formación de cuadros directivos y promocionales; desarrollo económico de los más desposeídos a través de cooperativas y minifundistas, respaldando el surgimiento de las ONG's.

Otra institución que facilita su formación es la Iglesia a través de su Trabajo Social; quien insta a las personas a superar sus situaciones y problemas socio-económicos. El surgimiento de la Democracia Cristiana, también influencia de esa doctrina a las ONG's. A ello se debe el fortalecimiento de la organización social y comunitaria, dando paso a la creación de muchas ONG's con enfoque desarrollista, dentro de las cuales se incluyen los sindicatos, las

---

1) AVANCSO-IDESAC, ... Op.Cit. pp.6.

cooperativas, asociaciones, etc.

En las década comprendida del 1960 a 1973, la influencia de la corriente demócrata cristiana (quien buscaba gobernar el país) y la visión social de la iglesia que despliega un amplio trabajo de base.

Lo anterior marca, durante los años de 1973 a 1976, un fuerte apoyo de las ONG's al movimiento popular a través de la organización regional y nacional. También busca elevar el nivel de conciencia de la población, mediante la promoción popular. En este periodo se hace un intenso trabajo de base, por parte de estas organizaciones, a pesar de ser pocas.

Las Organizaciones No Gubernamentales mantienen una relación distante con el Estado. Se crean numerosos centros de capacitación y se incrementa la organización económica y campesina, esta última a nivel de los minifundios.

Durante los años 1972 y 1973 se vive un ciclo de depresión económica, provocados por los golpes militares y regímenes autoritarios en América Latina, quienes impulsan sus propias políticas de desarrollo.

En el año de 1976, a consecuencia del terremoto que azotó el país, surgen también una gran cantidad de organizaciones con un enfoque asistencialista, con el objeto de apoyar la reconstrucción. Por último es importante hacer mención que la apertura política de la última década, desde 1986 a la fecha se han abierto nuevos espacios para la creación y el accionar de estas organizaciones.

#### 1.2.2. SOSTENIBILIDAD:

Su financiamiento o sostenibilidad se empieza a dar a través del apoyo internacional; a través de fuentes diversas, hay ONG's que tienen convenios de administración de fondos sociales, con programas gubernamentales, con agencias y/u organismos internacionales. Otras los obtienen a través de la venta de asesorías y el desarrollo de proyectos autosostenibles. Algunas son subvencionadas desde el exterior y otras a través de reembolsos especiales. El papel de los países desarrollados del Norte y Europa con la integración reciente de Asia a través de Japón y China son decisivos en su financiamiento.

Esos financiamientos vienen definidos desde fuera, para programas de interés internacional, como: La Mujer, La Paz o Reconstrucción, La niñez, Pequeña Empresa, etc. Lo que de alguna manera va modificando los temas de ejecución de las ONG.

### 1.2.3. ORGANIZACION INTERNA:

Las organizaciones no gubernamentales, dentro de la legislación nacional adoptan las figuras jurídicas de Asociación o Sociedad Civil. En el caso de las Asociaciones su trámite es largo y burocrático, sin embargo ofrece mayores y mejores ventajas entre ellas:

- El mandato reside en la Asamblea General; garantizando su colectividad y función.
- Las políticas institucionales y normas emanan de un cuerpo colectivo, donde se resguarda el ejercicio democrático y los intereses de su creación.
- Si por algún motivo fuese necesaria su clausura; se estipulan los mecanismos de su disolución, siempre basados en el principio colectivo y sus fines de fundación.
- El ejercicio de elecciones para miembros directivos representa un medio para resguardarla de liderazgos negativos.

La sociedad civil, representa a un pequeño grupo de personas que se constituyen en dueños de la organización, y las motivaciones para su clausura define a sus miembros como beneficiarios del patrimonio logrado.

#### 1.2.4. CRECIMIENTO DE LAS ONG'S:

Desde el año de 1944, como organizaciones o asociaciones con carácter no lucrativo y legal, su número se incrementa de acuerdo a las condiciones políticas, económicas y sociales que vive el país.

Para comprender mejor éste fenómeno, se ha ordenado la información, sobre los últimos gobiernos comprendidos de 1970, época de agudización del conflicto armado interno; hasta los años 90 cuando ya se vislumbra su fin, en el siguiente cuadro: <sup>(12)</sup>

---

<sup>12)</sup> Avancso e Idesac, ... Op. Cit. pp. 12.

Cuadro No. 1.2.

## APROBACIONES DE ONG'S Y CONTEXTO POLITICO

AÑO	APROBA- CIONES	GOBIERNO	CONDICIONES SOCIO- POLITICAS Y ECONOMICAS
-1998 029	556	Carlos Arana Osorio	Primer gobierno Militar de las décadas de los 70-80.
	600	Eugenio Langerud	El movimiento popular se reconstituye, y se da ayuda extranjera para la reconstrucción del país después del terremoto de 1976.
	250		
	91	Romeo Lucas García	Generalización de la represión. Supresión de las garantías y libertades políticas.
	341	Gobierno Defacto Gral. Ríos Mont y Gramaje	Violencia selectiva, resabios de temor.
	1,000	Vinicio Cerezo  Ramiro de León	Se vislumbra la paz, después de los acuerdos de Esquipulas.

FUENTE: Elaboración Propia, en base a recopiación de información.

Se puede observar que la aprobación de las ONG's esta vinculada a las condiciones políticas, económicas y sociales del país, por ejemplo: cuando el movimiento popular se reconstituye y

se empieza a vislumbrar el fin del conflicto armado interno, se observa mayor número de aprobaciones, por el contrario en los gobiernos cuyas garantías civiles se encontraban suspendidas se encuentra el menor número de legalizaciones.

#### **1.2.5. TIPOS DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES:**

Las organizaciones no gubernamentales, tienen diversidad de tipos, han sido agrupadas según su relación con los beneficiarios, el gobierno, e iniciativas comunales. Se distinguen los siguientes:

##### **1.2.5.1. INICIATIVA EMPRESARIAL:**

Son organizaciones que surgen con la intención de probar la factibilidad del modelo neo-liberal. Sus programas los ejecutan con mínima participación o apoyo gubernamental, sin embargo la práctica y factores diversos, los llevan a colaborar o suscribir convenios con las oficinas gubernamentales.

##### **1.2.5.2. FINANCIAMIENTO DE AID E IGLESIAS FUNDAMENTALISTAS:**

La Agencia Internacional del Desarrollo -AID-, es una institución de carácter co-financiador de programas a partir de la política de "Alianza para el Progreso", con visión colonizadora.

Las iglesias fundamentalistas norteamericanas profesan la misma ideología "paternalista" de la AID. Tienen una relación estrecha con el gobierno, su población meta son los sectores afectados por el conflicto armado interno, especialmente los retornados y repatriados a través de ayuda emergente y asistencialista.

#### **1.2.5.3. RELATIVA INDEPENDENCIA:**

Son organizaciones que mantienen una relación distante con el gobierno, creando iniciativas independientes. Su financiamiento proviene en su mayoría de organizaciones Euro-Canadienses; en la ejecución de sus proyectos, buscan la participación de los actores sociales para rescatar y divulgar sus inquietudes y experiencias; y el logro de la autodependencia local, regional y nacional.

#### **1.2.5.4. RELACION CON EL ESTADO:**

Organizaciones que surgen para ejecutar proyectos o programas gubernamentales, por ejemplo: el multiplicador de la microempresa, que ha significado incremento y fuentes de trabajo, la reproducción de tecnología y modernización comunal.

#### **1.2.3.5. INICIATIVAS LOCALES:**

Son organizaciones formadas por los líderes comunales o locales, capacitados en los diferentes programas que se vienen

ejecutando en las últimas décadas. Se caracterizan por una identidad más con la comunidad, ejecutando proyectos de producción, infraestructura y promoción social. Las agencias donantes tienen la tendencia de colocar los fondos en éstas organizaciones, por su compromiso con el impacto de los proyectos en la vida comunal.

#### 1.2.6. MISION Y FINES DE LAS ONG's:

"Los fines y propósitos son la razón de ser de una ONG, lo que ella expresa; como misión" <sup>(13)</sup> la justificación de su presencia en el medio y su distinción. Alrededor de la misión de las ONG existe diversidad de concepciones, confusión y, a veces, ausencia de estos mismos conceptos. Un problema muy fuerte en este sentido, es la imprecisión que existe en la concepciones que tienen del desarrollo, las cuales van del asistencialismo a la autogestión, de allí la importancia que tiene su filosofía y acción. "Asumimos que una vinculación sobre el desarrollo es la misión más genérica que pueden tener las ONG." <sup>(14)</sup>

De alguna manera lo expresado sobre las concepciones de desarrollo, queda establecido en el tipo de organización que se es.

---

<sup>13)</sup> Misión, fines y propósitos expresan el mismo sentido, como lo explican AVANCSO e IDESAC, en la obra citada.

<sup>14)</sup> IDEM. pp.43.

"Hay ONG,s que consideran que su propósito es impulsar su ayuda para solucionar temporalmente la pobreza de la mayoría de la población; como aquéllas que interpretan el desarrollo como la ejecución de proyectos, y otras que proponen buscar o crear alternativas de solución a las emergencias sociales"<sup>(15)</sup>.

Dentro de esa misma línea, las ONG, consideran en su mayoría ser agentes externos de las comunidades donde accionan, sin embargo también hay quien se considera parte del problema. Existe confusión entre fines y objetivos. Esto puede deberse a la falta de objetivos o que los fines se esconden en los objetivos.

La misión en todo caso debiera expresar los objetivos estratégicos, políticas y compromiso social, definirla en su acción y ser. Sin embargo parece que existen problemas en la práctica de su misión como ONG's, al respecto AVANCSO E IDESAC expresan lo siguiente: "los objetivos no necesariamente operacionalizan la misión de las ONG, sino decisiones de poder, en relación a la movilización de recursos" <sup>(16)</sup>

Este es un problema para muchas ONG, existen pocas posibilidades de autofinanciamiento, haciéndolas muchas veces

---

<sup>15)</sup> IDEM. pp. 43.

<sup>16)</sup> IDEM. pp.44.

cambiar su accionar por temas de interés de los donantes, poniendo en peligro el cumplimiento de sus fines.

### 1.3. RELACION ENTRE TRABAJO SOCIAL Y ONG:

Las Organizaciones no gubernamentales, como se explicara anteriormente, son un espacio de acción social de profesionales, entre ellos el Trabajador Social. El surgimiento del Trabajo Social en Guatemala, se vincula al enfoque de desarrollo impulsado por la Alianza para el Progreso a través del financiamiento de la Agencia Internacional de Desarrollo -AID- y de los beneficios logrados por la revolución del 44, en materia social.

Dentro de esos logros, se gesta el Instituto de Seguridad Social -IGSS-, en cuyo seno se crea la primera Escuela de Trabajo Social en el país. Junto a ese fenómeno del desarrollo, se fundan las primeras organizaciones no gubernamentales, conocidas hoy como Históricas, por su consolidación y estabilidad financiera.

Al crecer la oferta de trabajo en diversas áreas sociales, las ONG se convierten en un espacio para los profesionales de las Ciencias Sociales, quienes adquieren experiencias a través de su accionar en el campo del desarrollo, en sus diversas manifestaciones.

Se puede afirmar, que el punto de encuentro entre ONG's y Trabajo Social son las acciones sociales que se realizan para disminuir el grado de pobreza y exclusión social que vive la mayoría de la población guatemalteca, para otros, llamado hoy "Desarrollo Sostenible".

### 1.3.1. A NIVEL TEORICO:

Las Organizaciones no gubernamentales, han definido como misión general, su accionar por el Desarrollo. En la práctica se expresan en diferentes concepciones, que define el tipo de organización, al respecto Avancso e Idesac indican: "Asumimos que una vinculación sobre el desarrollo es la misión más genérica que pueden tener las ONG."<sup>17)</sup> El desarrollo se expresa a través de la definición y ejecución de acciones sociales definidas en una política de participación de los sujetos, que va desde el paternalismo hasta la autogestión.

Al igual que el Trabajo Social, su acción se realiza a través de los diversos grados de participación de los beneficiarios: -el que solo recibe, el que recibe y habla, el que participa en el desarrollo de la acción, el que participa en todo el proceso, el que además de participar en el proceso recibe fondos para su

---

<sup>17)</sup> IDEM. pp.44.

consolidación.

Cada una tiene un objetivo encubierto. Desde tiempos remotos se cuenta la historia del que regaló los pescados y del que enseña a pescar. La reflexión que provoca es: ¿Quién actúa mejor?, ¿Que aspectos se fortalecen en ambos casos?. Indudablemente que quien regaló el pescado esta fortaleciendo la miseria del que no tiene, y le enseña a esperar todo regalado. El que enseña a pescar, capacita a la persona en un oficio que le permitirá obtener su alimento cuando tenga hambre.

Estas dos acciones regresan la memoria al origen del Trabajo Social, de asistencia y de caridad, con la idea de amar a Dios, se le regala la asistencia, esto enmarca la concepción Positivista del mundo.

Posteriormente se va dando un movimiento, donde se plantea la necesidad de trascender de la asistencia, de proveer a las poblaciones meta de instrumentos, conocimientos y habilidades para descubrir y transformar esas condiciones de pobreza y marginación, que coinciden con la concepción Materialista del mundo.

En conclusión se puede afirmar que el Trabajo Social y las ONG's, basan su acción a través de su concepción sobre la realidad y su visión de Desarrollo.

### 1.3.2. A NIVEL METODOLOGICO:

Las ONG,s como componentes metodológicos los definen a través de la Estrategia, expresada en objetivos, ejes y temas estratégicos. Por ejemplo: Si se define como estrategia "Acompañar a la niñez trabajadora para la organización y mejoramiento de condiciones de vida", se definen como ejes: el acompañamiento y la organización; y como tema: la niñez trabajadora.

El desarrollo de los ejes de acompañamiento requieren de componentes metodológicos de las ciencias sociales como: capacitación, monitoreo y evaluación, sistematización, planificación, coestión, gestión y autogestión. En el eje de organización, se desarrollan metodologías que permiten a los niños ir asumiendo progresivamente la organización y se plantea en el siguiente proceso, dependencia, coestión, gestión y autogestión. En ambos ejes la presencia del Trabajador Social es importante porque interviene a nivel de los elementos metodológicos, por ser parte de los desarrollados a nivel del Trabajo Social Comunal o de Desarrollo de la Comunidad.

El tema de la Niñez Trabajadora, es una especialidad que algunos de los profesionales en Trabajo Social han adquirido a través de su práctica y autoformación. A nivel de las escuelas

formadoras, no existen especialidades por temas, pero sí en la práctica.

En conclusión se puede afirmar que los puntos de encuentro a nivel metodológico, son el desarrollo de técnicas de las ciencias sociales también utilizadas por el Trabajo Social.

### **1.3.3. A NIVEL PRACTICO:**

Las ONG's, definen su población meta en sus objetivos, y al igual que el Trabajo Social, se dirige a: Individuos: casos de personas con problemas de Salud, por ejemplo: minusválidos, Diabéticos, etc.; Grupos: como micro-empresa, pequeños productores, niños trabajadores, y otros; Comunales: áreas precarias o asentamientos, comunidades campesinas, etc.

A nivel práctico la coincidencia de las ONG's y el Trabajo Social son más evidentes.

## CAPITULO 2

### AMI, COMO UNA ORGANIZACIÓN NO GUBERNAMENTAL.

Definir a la asociación Acción Médica Infantil (AMI), como una ONG, implica explicitar su carácter social como entidad definidos en sus objetivos, "Atender a la población infantil y adolescente (comprendidos entre las edades de 6 a 17 años), residentes en áreas urbanas marginales de la zona 5 de la ciudad de Guatemala, específicamente los escolares de los centros públicos del nivel primario".<sup>(18)</sup>

Es importante también destacar el nivel formal de asociación, cuyo reconocimiento legal, da luz verde a sus acciones para el logro de sus objetivos.

#### 2.1. ANTECEDENTES:

Su origen, parte de un proyecto Cristiano llamado MAHANAIN, su labor tiene un enfoque hacia los jóvenes de clase media. El grupo de jóvenes profesionales, visualizan dentro de esa acción, la necesidad de abordar a los de más escasos recursos y de esa manera "devolver a la comunidad, lo que había invertido en su formación profesional".<sup>(19)</sup>

---

<sup>18)</sup> AMI: "Informe de Sistematización y Evaluación", sin edición, sin editorial, Guatemala 1996. pp 5.

<sup>19)</sup> IDEM. pp. 19.

Es así como se inicia a finales del año de 1989 y principios de 1990, la cobertura comunitaria de atención casi-gratuita en salud (muy bajo costo); acompañadas de actividades deportivas y clases de salud preventiva para 5,545 niñas y niños de 18 escuelas de la zona 5.

El primer año del grupo, se realiza en forma voluntaria, sin embargo, por sus múltiples ocupaciones y la demanda de más tiempo para la acción comunal, se inicia la gestión de recursos económicos. La primera institución en colaborar a finales de 1990 es El Fondo de Naciones Unidas para la Infancia -UNICEF-.

Para el año de 1991, Redd Barna inicia su apoyo de manera sistemática hasta la fecha; se utiliza como complemento financiero la autogestión económica de la Asociación.

## **2.2. OBJETIVOS INSTITUCIONALES:**

En su dinámica de consolidación e institucionalización como ONG, sus objetivos y metas cambian de acuerdo a los recursos económicos y humanos disponibles; las demandas y necesidades de la población meta y, las solicitudes de agencias donantes.

A continuación se presenta una descripción de los objetivos de AMI, desde sus inicios hasta 1995.

## Historial de Objetivos

- OBJETIVOS INICIALES** \*PROMOVER LA MEDICINA PREVENTIVA/CURATIVA
- OBJETIVOS AÑO DE 1990** \*PROMOVER LA MEDICINA PREVENTIVA/CURATIVA  
A POBLACION INFANTIL DE LAS ESCUELAS DE  
LA ZONA 5.  
\* RECREACION Y DEPORTES  
\* SE INTRODUJO LA PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN  
DE LOS DERECHOS EL NIÑO.
- OBJETIVOS AÑO DE 1991:** \* SE MANTIENEN VIGENTES LOS OBJETIVOS DEL  
AÑO ANTERIOR.
- OBJETIVOS AÑO DE 1992:** \* ADEMAS DE LOS ANTERIORES SE INTRODUCEN  
LOS SIGUIENTES:  
\* FORMACION DE PROMOTORES EN MEDICINA  
CURATIVA Y PREVENTIVA.  
\* ESPACIOS DE CONSOLIDACION CON OTRAS  
INSTITUCIONES Y LAS ACCIONES DE  
AUTOGESTION (VENTAS DE PALETAS, CHICLES,  
CALCOMANIAS, ETC.)

**OBJETIVOS AÑO DE 1993** \* SE MANTIENEN VIGENTES LOS ANTERIORES Y SE TRABAJA POR LA INTERRELACION NIÑOS, MAESTROS Y PADRES.

**OBJETIVOS AÑO 1994** \* SE MANTIENEN LOS ANTERIORES Y SE LE AGREGA:  
\*BASE COMUNITARIA E IDENTIFICACION DE LOS NIÑOS (AS) CON LOS PROGRAMAS.

**OBJETIVOS AÑO DE 1995** \*SE MANTIENEN LOS ANTERIORES Y SE INTRODUCE EL SIGUIENTE:  
\* ACOMPAÑAMIENTO Y SEGUIMIENTO CON NIÑOS DE 3ER. GRADO DE PRIMARIA; PARA LOGRAR LA IDENTIFICACIÓN CON LA INSTITUCIÓN Y PUEDAN INGRESAR AL INSTITUTO AMI.

Los objetivos de AMI, durante su historia no han cambiado en forma violenta, la consolidación de sus acciones corresponde al refuerzo de objetivos nuevos, es decir, que se ha mantenido una línea de conducción a lo largo de la vida de AMI por la medicina preventiva/curativa, enriquecida con otras actividades que promueven la participación de los niños y niñas en el proyecto.

En la atención de la niñez, se observa la participación de la comunidad en su favor (madres, padres y maestros), la divulgación de sus derechos y la interpretación de sus responsabilidades. Es importante mencionar, la propuesta de seguimiento del trabajo con la niñez; esfuerzo que ahora se pierde al egresar de 6to. grado de primaria; y consiste en la implementación del Instituto AMI de educación básica.

**2.2.3. METAS INSTITUCIONALES DE LARGO PLAZO, 1996-2000:**

La proyección institucional AMI, se define a través de metas de largo plazo que van de 1996 al año 2000 y expresan su misión de largo plazo, a continuación se presentan.

**Metas de AMI, de 1995 al 2,000**

- |   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
| 1 | Selección y formación de Promotores Infantiles | De julio 1995<br>a abril de 1996.     |
| 2 | Organización Infantil                          | De mayo de 1996<br>a octubre de 1997. |
| 3 | Gestión y autogestión grupal                   | De enero a Octubre de<br>1997.        |

- |   |  |                               |
|---|--|-------------------------------|
| 4 | Fortalecimiento del tejido familiar, comunitario y social. | De enero a Octubre de 1998.   |
| 5 | Ingreso al Instituto AMI                                   | De enero de 1999 en adelante. |

Como se aprecia en la descripción anterior, las metas se plantean en consecuencia lógica de seguimiento al trabajo institucional y en el ataque a uno de los problemas de seguimiento de los proyectos hacia los niños/as egresados del nivel primario.

En consecuencia de las metas establecidas se requiere la elaboración de una planificación que especifique los caminos a seguir para su logro, es decir, una estrategia de trabajo que defina los elementos, recursos, acciones y momentos necesarios para su implementación.

#### 2.2.2. AREA Y COBERTURA:

Al definir su misión, también se plantea su cobertura: "Atender a la población infantil y adolescente (comprendidos entre las edades de 6 a 17 años), residentes en áreas urbanas marginales

de la zona 5 de la ciudad de Guatemala, de los centros escolares públicos del nivel primario".

Su área de acción se ubica en un perímetro del área urbana ubicada en la zona 5 de la ciudad, que por sus características socio-económicas se denomina "precaria" (son áreas donde se ubican viviendas en condiciones desfavorables, por las condiciones del terreno, tenencia o propiedad y la ausencia de servicios básicos colectivos indispensables para la vida). De acuerdo con lo definido por UNICEF, la procedencia de los 5,000 niños y niñas atendidos por AMI, son de 16 escuelas del sector. Las colonias de mayor porcentaje poblacional son: Arrivillaga, Santa Ana, Chácara, Palmita, 15 de Agosto, Saravia (20).

En relación a las características de los niños y niñas, por las condiciones descritas en la procedencia, se puede fácilmente inferir que su estructura familiar es integrada en mayor porcentaje, pero son familias numerosas (de 6 o más miembros) (21) en consecuencia viven en hacinamiento.

Los niños y niñas atendidos por AMI, definen al padre como la

---

20) IDEM. pp.19.

21) IDEM. pp.20

persona que aporta el mayor porcentaje económico del hogar, y sus ocupaciones mayoritarias se ubican en el sector de los servicios, comercio o industria, la informalidad y la construcción. (22).

En cuanto a los servicios de las viviendas, se puede mencionar que el agua la obtienen en su mayoría en una conexión domiciliar, en compra de camiones y en chorros públicos. La cobertura de Salud, AMI la proporciona a los niños y niñas "Es importante contar con un apoyo de esa naturaleza", (sólo se refieren a los niños) (23).

La realidad de los niños y niñas de la zona 5, atendidos por AMI, viven en condiciones difíciles, pero no precarias, dadas las tendencias de las condiciones económicas, sociales y políticas impulsadas por el "Gobierno Neoliberal del Partido de Avanzada Nacional PAN"; es necesario acompañarlos de cerca y promocionar redes de solidaridad para evitar su deterioro económico-social.

### 2.3. PLANIFICACION:

La planificación utilizada por AMI, es anual y en correspondencia con los objetivos, metas y necesidades de los

---

22) IDEM. pp 23.

23) AMI, Directora Escuela "República de Libano", Entrevista de campo, Guatemala, 1996.

programas. La forma de realizarla conjuga el descubrimiento de necesidades de la población y su relación con los objetivos y metas, se presenta como un listado de tareas, temas y actividades a desarrollar, las cuales se pueden observar de forma mensual en carteles vistosos en sus instalaciones.

La metodología pretende ser participativa, es decir, de consulta y participación de los trabajadores directos de AMI y a maestros de las diferentes escuelas. Es difícil lograr una coordinación óptima por el enfoque tradicional de la educación y lo rígido de la planificación de algunos directores.

#### **2.4. EVALUACION:**

La evaluación se realiza en dos épocas al año, a mediados y a final del año; se evalúa en base a objetivos y metas de cada programa. No se concibe la evaluación como un proceso permanente y participativo, es decir, en espacios pequeños de coordinación.

No se realiza un monitoreo de las actividades de cada programa, sólo acumulan la información para los períodos determinados, la razón puede encontrarse en que la planificación es muy general y se les dificulta evaluarla constantemente.

## **2.5. SISTEMATIZACION:**

La inquietud de la Sistematización de las prácticas institucionales obedece a una sugerencia de Redd Barna, la agencia subsidiaria de AMI, quien en los últimos dos años ( 1994 y 1995) da importancia a la sistematización.

La propuesta de Redd Barna se materializa a finales de 1995, cuando se da financiamiento a un grupo consultor para realizar la Capacitación en Sistematización.

Durante los meses de noviembre 1995 a junio 1996; se realiza un proceso de capacitación al equipo de AMI, en Sistematización y Evaluación, a partir de ese momento se inicia un esfuerzo por mantenerla como práctica.

## **2.6. CAPACITACION:**

La capacitación del personal, se realiza a través de las reuniones de coordinación donde se intercambian las diferentes experiencias en torno al trabajo realizado. Asisten a reuniones interinstitucionales y eventos sobre la temática de la niñez.

Es necesario reflexionar sobre la capacitación institucional, ya que ésta tiene como finalidad especializar a los trabajadores

para el mejor desempeño de sus funciones. La capacitación sobre Sistematización y Evaluación Institucional, ha sido uno de los espacios de capacitación permanente para el personal de AMI.

## **2.7. FORMAS DE COORDINACION Y COMUNICACION:**

La coordinación institucional se realiza en forma semanal, en reuniones de equipo, se delegan responsabilidades de acuerdo a la planificación general. Las actividades no previstas necesitan de reuniones complementarias que por la carga de funciones de los miembros del personal (un director/un coordinador de programa y educador/una secretaria contadora y eventualmente un profesor); generalmente son 4 personas dos de ellas dedicadas a los programas y con carga administrativa -el caso del director- y otras dos personas en aspectos administrativos) por ser un equipo pequeño en relación a la cobertura (5,000 niños/niñas) y los 4 programas a ejecutar (Medicina Curativa, Medicina Preventiva, Programa de Autogestión y Divulgación de los Derechos de los niños/as).

La permanencia del equipo es un factor positivo, ya que permite la estabilidad institucional que fortalece la comunicación y coordinación.

Uno de los propósitos de AMI al coordinar sus acciones es la de optimizar los recursos y no traslapar actividades y concentración de funciones (difícil de lograr por el recurso humano disponible). La comunicación es directa, como lo explica su director en una entrevista "porque somos pocos" (24).

La coordinación y comunicación hacia fuera es débil, no existen mecanismos de coordinación permanentes y la comunicación es de carácter informativo "les pasamos el listado de los temas" (25). Hace dos años, dentro de sus metas, estaba implementar reuniones con los maestros y directores.

Se utilizan medios informativos como: circulares, carteles informativos (de motivación, evaluación, seguimiento y aspectos financieros).

## **2.8. TRABAJO SOCIAL EN AMI:**

Dentro del quehacer de AMI, se define como Trabajo Social, al conjunto de acciones que se realizan en la ejecución de los programas institucionales.

---

24) AMI, ... Op.cit. pp. 14.

25) IDEM. pp 14.

Al iniciarse el Programa de Base Social o Participación Comunitaria, que comprende la participación de los padres, alumnos y maestros; se contratará a un profesional en Trabajo Social para la definición de estrategias y organización.

Por ser el inicio del proyecto, el profesional de Trabajo Social, participa como asesor y parte del equipo de evaluación y sistematización.

Dentro de las perspectivas, de acción de un profesional en Trabajo Social dentro de AMI, son: Participar en la Organización de la Comunidad Educativa, Fortalecer la autogestión institucional, Promover la creación del Instituto AMI, Realizar el proceso de Sistematización y Monitoreo.

## "CAPITULO 3"

### "INTERRELACION DE LA SISTEMATIZACION CON EL TRABAJO SOCIAL Y LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES -ONG-"

Este capítulo tiene la intencionalidad de exponer los aspectos teóricos de la Sistematización y su relación con el Trabajo Social y las Organizaciones No Gubernamentales.

Se inicia con la presentación de la Sistematización como una herramienta general del conocimiento, posteriormente su interrelación con la práctica del Trabajo Social y las Organizaciones no Gubernamentales.

#### 3.1. La Sistematización:

La primera impresión que se tiene, cuando se habla de sistematización es ordenamiento; profundizando en su conocimiento, se encuentran otros calificativos a esa práctica explicativa de las experiencias. Es necesario, definirla para evitar equívocos; se presentan a varios estudiosos sobre el tema, dentro de ellos a un grupo de Trabajadores Sociales.

María Barnechea, y otras; del Centro Latinoamericano de Trabajo Social, definen la Sistematización de la forma siguiente: "Entendemos la sistematización como un proceso permanente, acumulativo, de creación de conocimientos a partir de nuestra experiencia de intervención en una realidad social, como un primer nivel de teorización sobre la práctica." (26)

Los aspectos significativos de esta definición es el hecho de entender la Sistematización como un proceso permanente, enfoca el aporte más importante que es la teorización, olvidando el análisis crítico y la reconstrucción de la experiencia como su aspecto central.

En el Taller "Sistematizando Educación Popular" OEI. CEAAL. ILPEC, se elaboró la siguiente definición: "Proceso permanente de creación colectiva de conocimientos teórico-prácticos, desde y para las prácticas de transformación de la realidad". (27) Esta definición es general, alude al producto de la Sistematización expresando su objetivo, que se traduce en la Transformación de la realidad.

---

26) María Barnechea y otras: "Y como lo hace" CEAAL, Unica Edición Perú, 1989. p.6.

27) Organizaciones Iberoamericanas de Educación Popular: "Taller de Educación Popular", Memoria, Guatemala, 1998. pp.3

Guillermo Monroy, expresa en el "Proceso de Capacitación en Sistematización" AMI., la siguiente definición: "Es reconstruir el proceso en sus ejes centrales, tratando de visualizar en ello logros y obstáculos, respetando los avances o retrocesos que se hayan tenido". Lleva implícita la autocrítica, y debe hacerse desde los puntos de vista: Económico (costo beneficio, costo utilidad) y Social (como se ha cambiado en la comunidad, características socioculturales)<sup>(28)</sup>. El autor define la Sistematización desde su método, y la actitud que se debe tener respecto a los resultados que se encuentren.

Oscar Jara, presenta la siguiente definición: "La sistematización es aquella interpretación crítica de la realidad de una o varias experiencias, que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se ha relacionado entre sí, y porque lo han hecho de ese modo".<sup>(29)</sup> Es una de las definiciones modernas, aceptadas y difundidas, pone al descubierto las características esenciales de la Sistematización como son: el ordenamiento, la interpretación crítica, y

---

<sup>28)</sup> Guillermo Monroy: "Proceso de Sistematización, Acción Médica Infantil -AMI-", Informe Final, Primera Edición, sin Editorial, Guatemala, 1996.pp. 4.

<sup>29)</sup> Oscar Jara: "Para Sistematizar Experiencias", Primera Edición, Edit. Alforja. Costa Rica, 1994, pp 10.

reconstrucción de la experiencia en su proceso lógico.

A manera de resumen, las definiciones en su mayoría están elaboradas a partir de los objetivos, productos y método de la Sistematización, como es sabido, una definición debe explicar o destacar las características esenciales del objeto en cuestión. Por ejemplo: si definiéramos un Arbol: no podemos decir solamente que da frutos, o que regenera el oxígeno; se tiene que destacar que pertenece al Reino vegetal, que consta de tres partes importantes que son: raíz, tronco y hojas; da frutos y es de gran utilidad para la protección del medio ambiente.

En base a lo anterior, la definición válida para su conocimiento, práctica o enseñanza es la esbozada por Oscar Jara, por considerarse moderna (contiene los últimos conocimientos teóricos producidos sobre el tema) y completa (da a conocer, las características esenciales de la sistematización).

### **3.2. ANTECEDENTES DE LA SISTEMATIZACION:**

La Sistematización nace como práctica reflexiva a principios de los años 80, cuando la Educación Popular se somete a un proceso de reflexión crítica sobre sus logros y dificultades, en los procesos de cambio de las grandes mayorías desposeídas de América

Latina. Los resultados de cara al análisis entre la inversión-ejecución y de ejecución-resultados, eran pocos, por varias razones: entre ellas el escaso análisis de las prácticas y del planeamiento, ejecución y seguimiento a procesos sostenidos.

Se prioriza como importante el objetivo, pero también el proceso seguido para alcanzarlo. Toda esa práctica apuntala una serie de actores, elementos y situaciones que se interrelacionan en la práctica para dar los resultados previstos o no. Ese análisis condujo al esbozo de un proceso que analizara las relaciones, los actores, los factores, etc. para determinar de cara a un ordenamiento lógico y crítico por qué pasaba lo que pasaba.

Se hace necesario analizar la práctica, para descubrir sus nexos, las dificultades y sus avances de forma profunda, que explique la lógica de lo vivido, es decir, que de a conocer en forma objetiva la práctica para modificarla cualitativamente.

Las prácticas de las distintas organizaciones (populares, no gubernamentales o gremiales) junto a los aportes de la nueva propuesta, se enriquecen a la luz de la reflexión permanente; posteriormente se enriquece a sí misma, perfeccionando su método, instrumentos y postulados.

Privilegia el conocimiento generado del pueblo a través de sus prácticas sociales y en la diversidad de sus experiencias. Es una herramienta que permite objetivamente descubrir los cambios necesarios que las prácticas necesitan, se puede decir que la Sistematización es un "laboratorio" que examina, descubre y propone los cambios necesarios en la acción social. (30)

### 3.3. DIFERENCIAS ENTRE SISTEMATIZACION - EVALUACION E INVESTIGACION

Para iniciar un trabajo serio, en cualesquiera de las siguientes actividades del conocimiento: la Investigación, la Evaluación o la Sistematización, es necesario tener presente sus diferencias y establecer acertadamente la actividad que requiere nuestra práctica social.

En el caso concreto de una sistematización, es necesario precisar el objeto, para garantizar los resultados deseados. Generalmente este ha sido un problema que no ha permitido a los diferentes profesionales y a las Organizaciones no gubernamentales

---

30) AMI, "Informe de Sistematización y Evaluación a dos programas de Acción Médica Infantil", sin edición, sin editorial, Guatemala 1996. pp.4.

(<sup>31</sup>), asumirla como práctica. Al respecto Oscar Jara, en su libro "Para Sistematizar Experiencias" indica: "La indefinición de las fronteras y zonas comunes entre sistematización, evaluación e investigación social, siguen siendo una causa de entrapamiento"; cada una es diferenciada por el objeto de acción y su alcance, por lo tanto es común confundirlas. En las prácticas institucionales si no se selecciona adecuadamente la actividad requerida por esa realidad, es posible confundirlas, por lo tanto los resultados no serán los esperados.

A continuación se presenta un cuadro que ilustra gráficamente las diferencias, además de permitir su análisis comparativo.

---

<sup>31</sup>) Organización no gubernamental, es una organización privada de carácter no lucrativo. Sus fines de carácter social, las han hecho intervenir a favor de sectores sociales menos favorecidos.

Cuadro No. 3.1

Diferencias entre Evaluación, Investigación y Sistematización

EVALUACION	INVESTIGACION	SISTEMATIZACION
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es más concreta, se trabaja en función de los objetivos del proyecto.</li> <li>- Es sobre lo que ya se hizo en la institución.</li> <li>- Mide los resultados de la experiencia.</li> <li>- Ve resultados cuantitativos y cualitativos.</li> <li>- Puede ser de la práctica institucional, de los beneficiarios o de ambos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se aplica a un aspecto de la realidad que no se conoce.</li> <li>- Es sobre algo externo a la institución.</li> <li>- Se realiza en base a los objetivos propuestos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hace una interpretación de la lógica de lo vivido.</li> <li>- Ve procesos.</li> <li>- Es sobre la relación de lo que la gente hace, y de la relación entre la institución y los beneficiarios.</li> <li>- Va más por lo cualitativo, aunque toma en cuenta lo cuantitativo.</li> </ul>

Fuente: Registros del Proceso de Sistematización.

Ahora sabemos, que las diferencias básicamente están en el objeto y alcance de cada una.

Por ejemplo: ¿Cuál es el objeto de la investigación? investigar algo que no se conoce. ¿Y su alcance o cobertura? una parte de la realidad.

En el caso de la Evaluación ¿Cuál es su objeto? medir en forma cuantitativa o cualitativa, la práctica o ejecución de un proyecto en relación a sus objetivos. ¿Y su alcance o cobertura? la institución o la población meta.

Para el caso de la Sistematización ¿Cuál es su objeto?, el análisis crítico de los procesos, o la lógica de lo vivido. ¿Y su alcance o cobertura?, las relaciones entre los miembros del equipo institucional y los beneficiarios.

Si a nivel institucional continuaran las dudas sobre las diferencias entre estos tres componentes del conocimiento, puede utilizarse el cuadro siguiente para determinar las necesidades institucionales al respecto.

Cuadro No. 3.2

Cuadro para la Selección de Componentes

COMPONENTE	INVESTIGAR	EVALUAR	SISTEMATIZAR
QUE			
COMO			
CUANDO			
DONDE			
POR QUE			
PARA QUE			

Fuente: Proceso de Sistematización, AMI. 1995.

3.4. APORTES DE LA SISTEMATIZACIÓN A LAS PRÁCTICAS:

La sistematización como instrumento general del conocimiento de las Ciencias Sociales permite apoyar la retroalimentación de las prácticas a nivel general y específico.

**A nivel general:** se destacan los aportes que como instrumento brinda a las prácticas sociales, es decir, la influencia que ejerce como herramienta reflexiva y retroalimentadora de los procesos vividos en las diferentes prácticas ejecutadas por instituciones, grupos sociales de base y/o agrupaciones populares.

A nivel específico: los aportes de la Sistematización están definidos por los objetivos y la experiencia que se aborde. Las experiencias son únicas, por eso es importante dejar registro de lo actuado, reflexionar críticamente y compartir, para enriquecerlo con experiencias similares; al respecto Oscar Jara dice: "Aprender y compartir son, así, dos verbos indisolubles del ejercicio de sistematizar" <sup>(22)</sup>; concebir aisladas las experiencias, es igual a concebir los proyectos en sí mismos y a los sujetos de acción, como individuos sin elementos comunes para interrelacionar y compartir.

### 3.5. CONCEPCIONES INSTITUCIONALES SOBRE LA SISTEMATIZACION:

Se entiende como concepción a una idea o percepción asumida por las diferentes instituciones no gubernamentales sobre la sistematización y que reflejan su experiencia al respecto. Un aporte importante sobre estas diferentes concepciones, son las tres enumeradas por Ernesto Guadamus: "a) La concepción de rechazo al aporte teórico, b) Concepción de la Sistematización como un corte o fractura en el trabajo cotidiano de los proyectos; y c) La sistematización como un procedimiento global e indiferenciado". <sup>(23)</sup>

---

<sup>22)</sup> Op.Cit..., pp. 7.

<sup>23)</sup> Oscar Jara, Para Sistematizar Experiencias, Edit. Alforja. Primera Edición, Costa Rica. pp.4-5

De acuerdo a la experiencia profesional de 7 años como miembro institucional (dentro de organizaciones no gubernamentales), en aspectos de promoción y organización social; parecen válidas las concepciones aportadas por el autor, expresan la práctica de una manera objetiva, por ello se presentan para conocerlas y profundizarlas.

### 3.5.1 La concepción de rechazo al aporte teórico:

Se han quedado cortos los aportes de la reflexión y análisis que la sistematización ofrece, ya que en las prácticas institucionales sólo las toman como un simple ordenamiento del trabajo de campo. Herramientas que se pierden para la construcción de un marco teórico-práctico. La concepción anterior se refleja en muchas instituciones no gubernamentales, durante las primeras prácticas institucionales de sistematización se han referido a la producción de memorias, de datos históricos y de acciones institucionales sobre uno o varios proyectos en forma descriptiva o narrativa. Dentro de otras prácticas donde se destaca esa concepción, son los eventos de Capacitación. Se pide al Trabajador Social o profesional encargado que realice una Sistematización sobre el "taller" y se realiza una memoria de lo ocurrido en el taller. Definitivamente el ordenamiento de la información en ambas prácticas son necesarias y fundamentales; sin embargo para que se

cambie cualitativamente a SISTEMATIZACION, debe profundizarse en los hechos y destacar su influencia dentro de cada momento vivido.

La sistematización no es sólo el ordenamiento de los hechos, la reconstrucción histórica significa profundizar en los nexos y relaciones de los fenómenos y su influencia positiva o negativa de lo vivido. Lo importante es extraer aprendizajes para otras experiencias.

**3.5.2. En la Concepción como un corte o fractura cotidiano de los proyectos:**

La sistematización es tomada como un momento, en el que un grupo de "escogidos" se sienta por unos días a reflexionar sobre lo que subjetivamente se conoce de los proyectos. Evidentemente, el sentido de proceso y de crítica se pierden, además de su historicidad. La sistematización es un proceso participativo que se enmarca dentro de la cotidianidad del trabajo de las Organizaciones no Gubernamentales.

Los procesos, como objeto de la sistematización no pueden detenerse, por la necesidad de sistematizar la experiencia. Es importante para la sistematización como ya se dijo la reflexión y el análisis, las relaciones que se establecen siguen presentes,

ejerciendo influencias positivas o negativas, haciéndose fuertes o débiles uno o varios factores. ¿Entonces porqué cortar la práctica?.

Una de las causas que motivan ese corte, tiene su origen en la falta de personal capacitado para asumir la sistematización; es importante que un grupo coordine, sin hacerlos aparecer como expertos. Todos los miembros institucionales pueden aportar elementos valiosos, porque están viviendo la experiencia, los diferentes puntos de vista enriquecen la reflexión crítica de los hechos. Definir un espacio dentro de la planificación institucional, facilitará su práctica.

### **3.5.3. La sistematización como un procedimiento global e indiferenciado:**

Los procesos de sistematización son tomados como globalizantes, todo entra porque es sistematización, sin diferenciar la prácticas, sin tomar en cuenta los recursos, los instrumentos y métodos de la sistematización, y sobre todo, olvidando una planificación en donde se establezca con claridad su objeto (Tema) y ejes centrales (categorías) en los cuales girará el proceso de sistematización; al igual que la investigación y evaluación.

### 3.6. METODOLOGIA DE LA SISTEMATIZACION:

Los diferentes autores sobre Sistematización de experiencias, indican formas variadas de abordaje o metodologías, coincidiendo en la recuperación de la información.

Félix Cadena,<sup>(4)</sup> recomienda primero, la necesidad de precisar ¿Cuál es el objeto de sistematización?, es decir, ¿Qué vamos ha sistematizar?; la práctica es basta y compleja. Entonces se necesita hacer un corte imaginario de la práctica, se piensa en un trozo de ella, sin descuidar el TODO; recuperando la práctica de todos los días.

Al precisar el Objeto a Sistematizar se tiene que responder a las siguientes preguntas básicas:

1. ¿Qué quiero Sistematizar?
2. ¿Porqué queremos sistematizar?
3. ¿Para qué va ha servir?

Cada pregunta contiene un elemento definidor: la pregunta No. 1: el tema a investigar; la pregunta No. # 2: los objetivos; y la pregunta # 3: los productos de la Sistematización.

---

<sup>4)</sup> Félix Cadena: "Guía para la consolidación de procesos de Sistematización y autoevaluación", PRAXIS, Primera Edición, México, 1995. p.12.

Oscar, Jara. propone en su libro "Para sistematizar experiencias", el siguiente proceso:

- A) El punto de Partida:
  - 1. Haber participado de la experiencia
  - 2. Tener Registros de la Experiencia
  
- B) Las preguntas Iniciales
  - 1. ¿Para qué queremos sistematizar  
(Definir el Objeto)
  - 2. ¿Qué experiencias queremos Sistematizar?  
(Delimitar el objeto a Sistematizar).
  - 3. ¿Qué aspectos centrales de esas experiencias queremos sistematizar?  
(Precisar el eje de sistematización).
  
- C) Recuperación del Proceso Vivido
  - 1. Reconstruir la Historia
  - 2. Ordenar y clasificar la información
  
- d) La reflexión de Fondo:
  - 1. ¿Porqué pasó lo que pasó?
  - 2. Analizar, sintetizar e interpretar críticamente el proceso.
  
- E) Los puntos de Llegada:
  - 1. Formular conclusiones

## 2. Comunicar los aprendizajes

La socióloga Libertad Hernández Landa, propone los siguientes pasos para realizar una sistematización:

1. Construcción del objeto a Sistematizar
2. Diseño de Categorías
3. Diseño de Instrumentos de recopilación de Información
4. Técnicas de Recopilación
5. Repensar el Instrumento de Ordenamiento de la Información
6. Análisis
7. Interpretación
8. Referentes Teóricos Explicativos
9. Producto
10. Socialización

Al realizar una comparación entre las propuestas se establecen cuatro pasos importantes, a través de los cuales se puede realizar una sistematización:

1. **Objeto de la Sistematización:** (Qué información necesito y qué voy hacer).

Se realiza a través de tres preguntas básicas. ¿Qué?, ¿Para qué? y ¿Por qué?. Como apoyo se elaboran matrices de planificación

para facilitar la identificación de los subtemas de la experiencia, son indispensables para orientar el proceso de sistematización.

## **2. Recuperación de la información:**

Una vez identificado el objeto a sistematizar, se procede a la recuperación de la información. Con técnicas e instrumentos de apoyo (se puede utilizar la observación, las entrevistas, las fichas y los informes, etc.).

## **3. Interpretación:**

Se da en dos sentidos: uno desde la práctica y otra en base a los componentes teóricos.

La reflexión de la práctica se realiza identificando los elementos constantes de los ocasionales, las situaciones positivas o negativas. Se pueden estructurar cuestionamientos que apoyen la profundización de esas experiencias.

La reflexión de los componentes teóricos, se realiza a través de una comparación de los resultados de la práctica, para obtener los nuevos aprendizajes.

#### **4. Socialización:**

La socialización parte de la necesidad del compartir con los equipos institucionales, con la población meta u otros grupos, los resultados de la experiencia. Al identificar los sujetos con los que se realizará se buscarán las formas más adecuadas, con el propósito de hacer llegar los mensajes aprendidos de la práctica, el informe sobre la sistematización es el primer producto, pero no el único que se puede obtener.

#### **3.7. "SISTEMATIZACION Y TRABAJO SOCIAL":**

Al presentar los aspectos teóricos de la sistematización, y tener claridad sobre el tema se presenta la importancia, aportes, limitantes, logros y perspectivas en el Trabajo Social.

##### **3.7.1 Importancia de la Sistematización en el Trabajo Social (Como formación profesional y práctica).**

La práctica como objeto de la sistematización, representa una parte integral de la acción de los profesionales e instituciones sociales, dentro de ellas encontramos las acciones generadas por el Trabajo Social como disciplina Científica, permite el enlace de las poblaciones precarias urbanas y rurales a

objetivos de bienestar social, es decir, al mejoramiento de sus condiciones de vida. En ese constante accionar se van conjugando conocimientos teóricos y prácticos, que son susceptibles de ser Sistematizados, al respecto, en el folleto de Epistemología del Trabajo Social, destacan la siguiente Tesis de Marx: "Toda actividad humana del hombre es producto de su praxis y existe en función de la praxis, pero al mismo tiempo tiene un contexto histórico. La práctica es el fundamento y el fin del conocimiento y en ella se da el criterio de validez o invalidez".<sup>35)</sup>, basado en lo anterior, las prácticas del Trabajo Social, se convierten en un campo fértil para realizar cambios importantes a nivel Teórico-Práctico y Filosófico-Metodológico, para abordar los elementos importantes del Trabajo Social.

### **3.7.2. Importancia de la Sistematización a nivel Teórico-Práctico del Trabajo Social.**

Durante muchos años el Trabajo Social se ha nutrido de otras ciencias, razón por la cual, se ve vinculado a las acciones de otros profesionales como auxiliar, un ejemplo es el hecho de concebirlo como "para médico" o "para jurídico", al respecto Boris Lima expresa: "En el campo de acción del Trabajo Social, la

---

<sup>35)</sup> Boris Lima: "Contribución a la Epistemología del Trabajo Social", Primera Edición, Edit. Hvmánitas, Argentina, 1979, pp. 24.

realidad es compleja y cambiante, para intervenir en ella, se debe tener un cúmulo de conocimientos suministrados por las restantes disciplinas constituyentes de su saber exógeno". Lo anterior debería reflejar su interrelación con los demás conocimientos, sin pasar a una dependencia total como se refleja en su práctica.

Siguiendo la reflexión Boris Lima, expresó: "Hasta ahora una de las críticas más acérrimas sobre el Trabajo Social, es la carencia de un cuerpo de conocimientos propios".<sup>(36)</sup> Su ubicación dentro de la Ciencias Sociales como disciplina, parte de la no producción de conocimientos científicos, en su evolución histórica siguen siendo un reto impostergable para los profesionales y las escuelas formadoras. No basta ser eficientes en los diferentes campos de acción, en la ejecución de las diferentes tareas o funciones, es importante también sustentarlas a través de propuestas propias, como lo señala Boris Lima: "Acabar con el estatismo y la inercia, contribuyendo al proceso de estructuración científica de la profesión, es decir, su producción endógena de conocimiento".<sup>(37)</sup> Los insumos básicos propuestos por su práctica variada, debería apuntalar a su especialización en diferentes temáticas. Lo anterior requiere una revisión y adecuación de cara a la realidad y su relación con su filosofía, para ir potenciando

---

<sup>36)</sup> IDEM pp.39.

<sup>37)</sup> IDEM, pp 40.

la producción de conocimientos. Lo anterior es posible si se aplican procesos sostenidos de sistematización a sus prácticas, por ser la Sistematización una herramienta que permite la creación de conocimientos teóricos desde y para las prácticas.

La coyuntura mundial a través de la globalización, empieza a profundizar diferencias entre la población; generadas a partir de su empobrecimiento y la privatización de los servicios básicos. La gestión y organización, se perfilan como un elemento vital para la satisfacción de sus necesidades. El fortalecimiento de la sociedad civil a través de su participación, manifiesta la necesidad de intervenir en el Poder Local, como una expresión de los espacios de la democratización y el respeto de los Derechos Humanos. A partir de esas y otras reflexiones fundamentales se pueden ir definiendo los aspectos a innovar y teorizar en el Trabajo Social.

### **3.7.3. Importancia de la Sistematización a nivel Filosófico- Metodológico del Trabajo Social.**

La debilidad Filosófica del Trabajo Social, se da a conocer a través de la siguiente reflexión: "Una de las fallas estructurales del Trabajo Social ha sido la emisión de filosofía. A la Filosofía no solo le atañen las cuestiones entre el ser y el pensar, sino que

ofrece un método común para el conocimiento científico." (38). En relación a la producción metodológica es importante evaluar los distintos procesos metodológicos definidos para las tres áreas de acción, Boris Lima realiza la siguiente crítica: "El Trabajo Social se ha dedicado a su elaboración teórica a diseñar formas de procedimientos para intervenir en la realidad" (39). Las ciencias tienen propuesto un método general para la realización de sus prácticas, el Trabajo Social si se empeñara en la revisión constante de sus prácticas a través de la sistematización, podría también generar su Metodología.

El método por si mismo, no tiene valor necesita de un respaldo conceptual y filosófico, es decir, un marco general de categorías y conceptos, que puedan reflejarse a su vez en principios; Boris Lima plantea lo siguiente: "La concepción científica del mundo y de los hechos concretos, presupone un enfoque conceptual y filosófico determinado" (40), lo anterior marca la necesidad de formular un marco conceptual que refleje los propósitos y principios del Trabajo Social. Al iniciar la reflexión de la práctica, se pueden establecer las categorías, reelaborar los principios y enriquecer la metodología existente.

---

38) IDEM. pp.46

39) IDEM. pp.79

40) IDEM. pp.47

La sistematización dentro de las prácticas del Trabajo Social, tendría un campo fértil para explorar infinidad de temas. El esfuerzo es importante realizarlo, por éstas y otras razones que aluden a todos.

### 3.8. APORTES DE LA SISTEMATIZACION A LAS PRACTICAS DEL TRABAJO SOCIAL:

El Trabajo Social como disciplina Científica, tiene diversas y variadas prácticas en los sectores sociales, para ello se definen tres niveles de acción: Individual, Grupal y Comunal. Esa práctica tan variada, permitirá la búsqueda de herramientas necesarias para aproximarse al conocimiento de la realidad y su interpretación crítica; para que en base a ella se elaboren líneas de acción más coherentes. "La sistematización como producción de conocimientos desde la práctica, aspira a enriquecer, confrontar y modificar el conocimiento teórico actualmente existente, contribuyendo a convertirlo en una herramienta realmente útil para entender y transformar nuestra realidad ".<sup>(1)</sup> Lo anterior es posible a través de la reflexión crítica de las prácticas, por ejemplo: Una técnica descrita en un libro de metodología, puede al llevarse a la práctica cambiar en algunos de los pasos indicados; ya sea por el tipo de grupo, actividad, dinámica, tema, etc. Si no

---

<sup>1)</sup> María Mercedes Barnechea y otras, ... Op.cit. p.6.

se registran esos cambios y se reflexiona el por qué sucedió, siempre usaremos las técnicas tal y como aparecen en el libro. Es importante que ese nuevo conocimiento de aplicación de la técnica pueda llegar no sólo a nuestra práctica, sino a otras experiencias, lo mismo sucede con otras prácticas. Por eso la sistematización produce conocimientos desde la práctica y puede en la reflexión crítica confrontar la teoría existente.

El Trabajo Social, tiene una base eminentemente social, produciéndose la interrelación de varios grupos sociales, esta es otra razón para sistematizar ya que: "Permite incentivar el diálogo entre saberes. Una articulación entre el saber cotidiano y los conocimientos teóricos que se alimentan mutuamente".<sup>(2)</sup> La práctica siempre se enriquece del conocimiento cotidiano de los actores sociales, de sus diversas formas de ser, de la dinámica grupal, de los intereses, del grado de compromiso, de su espiritualidad, etc.. Esto se entremezcla con los conocimientos teóricos de los técnicos (Trabajadores Sociales, Psicólogos, Antropólogos, etc.) que realizan el acompañamiento a esos grupos, descubrir en que momentos sucedió y por qué, es otro quehacer de la sistematización. Comúnmente vemos esas relaciones aisladas, contienen elementos que influyen de forma positiva o negativa en los procesos organizativos.

---

<sup>2)</sup> Oscar Jara, ...Op.Cit. pp.41.

La Sistematización plantea otro aporte importante que es: "Extraer las enseñanzas de la propia experiencia, para compartirla con otros, debería ser una línea priorizada de trabajo entre los que hacemos educación o promoción popular. Aprender y compartir son, así, dos verbos indisolubles del ejercicio de sistematizar."<sup>43)</sup> Si es posible conjugar los saberes, es posible también compartir los resultados de las prácticas, todo conocimiento enriquece los saberes de la sociedad, y si esos saberes son de prácticas similares, constituirán un aporte valioso para mejorar otras prácticas.

"Mejorar la práctica para hacerla más coherente en el futuro; para superar vacíos, reafirmar los puntos fuertes; insistir en los factores cuyo componente sinérgicos (procesos que pueden satisfacer varias necesidades) y para no repetir lo que una y otra vez ha sido factor de debilidad o desgaste".<sup>44)</sup> Con lo anterior se afirma la gran posibilidad que tiene la sistematización para combatir el activismo y mejorar la práctica.

Otros aportes de la sistematización destacados por las compañeras del CEAAL-Perú, son:

---

<sup>43)</sup> Julio César, Díaz Argueta: Metodología de la Promoción Social. Tesis. Escuela de Trabajo Social. USAC. 1989. p. 83.

<sup>44)</sup> Oscar Jara, ...Op.Cit. pp.33

- Apunta a mejorar la práctica, la intervención, desde lo que ella nos enseña.
- Potencia la capacidad de reconocerse como sujetos portadores de conocimientos, experiencias, de ser actores de la transformación social.
- Enriquecimiento de un acervo de conocimientos adecuados para la intervención profesional.

Los aportes anteriores quedan expresados en las diferentes reflexiones de los aportes ya destacados anteriormente, sin embargo es importante mencionarlos porque han sido explicitados por un grupo de Trabajadores Sociales sobre su práctica en Sistematización y por consiguiente, pueden tener alguna similitud con la práctica guatemalteca.

A manera de conclusión, los aportes de la Sistematización al Trabajo Social son: Apoyar la búsqueda de conocimiento y herramientas propias, para perfeccionarse como disciplina científica; mejorar la práctica y extraer los conocimientos desde ella, para acercarse cada vez más a la consolidación de un conocimiento y práctica propia; y la socialización de las experiencias, para llevar al debate los temas coyunturales e indispensables para el desarrollo del Trabajo Social.

Las escuelas formadoras, pueden incluir en el pensum la adquisición de esta herramienta del conocimiento, como parte del ejercicio profesional supervisado en sustitución a la elaboración de informes tediosos y poco productivos.

### **3.9. Logros y Limitantes de la Sistematización en el Trabajo Social**

Los encontramos a nivel del descubrimiento de los aportes que esta herramienta puede alimentar el quehacer del Trabajo Social en aspectos teóricos y prácticos.

#### **3.9.1. LOGROS DE LA SISTEMATIZACIÓN DENTRO DEL TRABAJO SOCIAL:**

La Escuela de Trabajo Social de la Universidad de San Carlos de Guatemala, empieza ha estudiar "La Sistematización"; a través de dos investigaciones enfocadas a las prácticas del Ejercicio Profesional Supervisado y de Casos respectivamente. Una denominada "Estrategias de la Sistematización del Ejercicio Profesional Supervisado de Trabajo Social, a través del cuaderno de campo", de las Trabajadoras Sociales: Reina Lizbeth Galindo Tecún y Ana Yolanda Gómez, de marzo de 1992. La otra en relación al tema: "La Sistematización de la práctica estudiantil de Trabajo Social de Casos, un avance para enriquecer la teoría" de la Trabajadora

Social: Lily de García, de abril de 1992. Como abordaje del tema es un logro importante, haber iniciado estudios en prácticas concretas del quehacer de la profesión, sin embargo pareciera que los mismos estudios han pasado desapercibidos por docentes y estudiantes por no existir un seguimiento o puesta en marcha de la Sistematización en las prácticas formadoras.

Es importante que la sistematización se introduzca como una práctica de las áreas de acción; para producir conocimientos y herramientas, para perfeccionamientos de la práctica, para enriquecer y perfeccionar el Trabajo Social.

### **3.9.2. LIMITANTES PARA ASUMIR LA SISTEMATIZACION EN EL TRABAJO SOCIAL:**

En cuanto a las limitantes se puede afirmar que son a nivel metodológico, de formación, de socialización y práctica.

#### **3.9.2.1. Limitante a Nivel Metodológico:**

El perfeccionamiento de la metodología de la sistematización se ha dado de acuerdo a su práctica, con este devenir se han descubierto aspectos importantes que son definitivos para la metodología.

La sistematización a nivel metodológico, se ve unida a la concepción que se tenga de ella para su aplicación, se destacan dentro de ellas las siguientes:

**La concepción de rechazo al aporte teórico:** en esta concepción lo único que persigue la sistematización es aportar a la creación de un nuevo aporte teórico, como una primera aproximación.

**Concepción de la Sistematización como un corte o fractura en el trabajo cotidiano de los proyectos:** la aplicación de la sistematización se da como si se tratara de realizar un corte a la práctica, parar lo que se hace y sistematizar por dos semanas.

**La sistematización como un procedimiento global e indiferenciado:** la sistematización se debe realizar a toda la práctica sin discriminar nada, o en el peor de los casos unir la sistematización a la elaboración de informes institucionales... eso sólo se llama sistematización de información no de procesos.

En una sistematización se debe buscar los tres aspectos, e ir introduciendo sobre todo la reflexión sobre la práctica para lograr la **Crítica**.

### 3.9.2.2. A nivel de formación:

La sistematización como herramienta del conocimiento se va gestando en los centros de Educación Popular, no existe una escuela que forme a Sistematizadores de experiencias. Para el caso del Trabajo Social la formación debería darse en las escuelas formadoras dentro de las prácticas para ir generando un seguimiento en las acciones, un mejoramiento de las herramientas y la criticidad para no repetir lo que no sirve.

### 3.9.2.3. Perspectivas de la Sistematización como práctica del Trabajo Social.

Hablar de las perspectivas de la Sistematización como práctica del Trabajo Social, es aludir a las escuelas formadoras. Son los centros donde los Trabajadores aprenden las herramientas teóricas y prácticas que le dan vida a la profesión dentro del contexto nacional.

Explicitar nuevamente los beneficios es redundar, las perspectivas de la Sistematización si se asume como una práctica esta claramente establecido. Pero alude a un proceso de formación de los profesionales del Trabajo Social, por un lado en las escuelas formadoras, para las nuevas generaciones de profesionales

en las prácticas de acción específicamente. En el caso de los profesionales, se sugiere realizar eventos de actualización, para adquirir los conocimientos y habilidades necesarias para introducirla en los diferentes campos y niveles de acción. Hacer de la Sistematización una herramienta del Trabajo Social es un reto de política formadora y de coordinación a nivel de instituciones públicas y privadas.

### **3.10. Sistematización y Organizaciones no Gubernamentales**

La sistematización y las Organizaciones no Gubernamentales tienen un punto de encuentro que es "**la práctica**". La sistematización como ya se explicara se ocupa del análisis de los distintos procesos, generados en las diversas instituciones. La diversidad de temas que se abordan en estas instituciones significa un campo fértil, donde se puede intercambiar los diferentes aprendizajes. A continuación se explica en forma particular la importancia, los logros y limitantes de la Sistematización en las Organizaciones no gubernamentales.

#### **3.10.1. IMPORTANCIA DE LA SISTEMATIZACION EN LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES:**

Las Organizaciones No Gubernamentales, como espacios de ejercicio profesional, de las diferentes ciencias y disciplinas,

cuentan con su propia dinámica y procesos de educación y promoción. Ellos encierran una gran riqueza, que se esconde cotidianamente en su práctica de llegar a la comunidad o beneficiarios. La sistematización permite incentivar el diálogo entre saberes, así lo explica Oscar Jara cuando dice: "Es una articulación entre el saber cotidiano y los conocimientos teóricos que se alimentan mutuamente".<sup>(45)</sup> Esas dinámicas organizativas comúnmente se encuentran aisladas, no serán idénticas, pero contienen elementos comunes que influyen de forma positiva o negativa en los procesos organizativos.

En estas instituciones existe un constante activismo de los diferentes profesionales, que no permite avanzar cualitativamente, al respecto el Lic. Julio César Díaz A. expresa: "Si hay cambios se pierden en lo inmediato, en el momento o en cuestiones emotivas"<sup>(46)</sup>, la Sistematización permite ir descubriendo los nexos, las relaciones de las diferentes etapas, los elementos constantes de los ocasionales, los aportes débiles y fuertes en el proceso. Oscar Jara lo explica de la siguiente manera: "Mejorar la práctica para hacerla más coherente en el futuro; para superar vacíos, reafirmar los puntos fuertes; insistir en los factores cuyo componente sinérgicos (procesos que pueden satisfacer varias necesidades) y

---

<sup>45)</sup> IDEM. pp.41.

<sup>46)</sup> Julio Díaz Arqueta, ...Op. Cit.p.89.

para no repetir lo que una y otra vez ha sido factor de debilidad o desgaste".<sup>(47)</sup>; con lo anterior se quiere reafirmar la posibilidad que tiene la sistematización para combatir el activismo y mejorar la práctica.

### **3.10.2. FACTORES QUE LIMITAN LA PUESTA EN MARCHA DE LA SISTEMATIZACIÓN EN LAS ONG:**

Los estudios sobre el tema destacan dos limitantes que no permiten la práctica de la Sistematización en las Organizaciones no Gubernamentales, éstos son:

1. La Carencia de Recursos Humanos Capacitados y Disponibles  
Y
2. Debilidad Institucional para asumir procesos de Sistematización sostenidos.

Al referirse a la carencia de recursos humanos capacitados y disponibles, hace mención de lo siguiente: " El crecimiento de las ONG's, se ha dado, en lo fundamental, mediante la ampliación de personal contratado en los proyectos. La mayoría de los cuales solo cubren personal técnico indispensable. La contratación de técnicos en planeación, seguimiento, evaluación, no suele estar en contrapartida en los proyectos de desarrollo promovidos por

---

<sup>47)</sup> Oscar, Jara, ... Op. cit. pp.33

ONG's"<sup>(46)</sup>. Dentro de este contexto, quienes se ocupan de estas tareas las asumen, casi siempre, a modo de recargo de funciones de coordinación y ejecución de proyectos, la capacitación de este personal es en la marcha, sin ejecución de una política institucional de capacitación coherente con la estrategia o planteamientos de largo y mediano plazo.

En lo referente al aspecto de debilidad institucional para asumir procesos de sistematización sostenidos indica: "En ocasiones las ONG's atraviesan por estados dentro de su ciclo de vida, en medio de los cuales desarrollan una actividad febril, de tal modo que la sistematización se posterga eternamente, o bien, se asume de manera esporádica"; la ejecución de actividades prioritarias definidas por presión o cumplimiento del financiamiento institucional, van dejando por un lado tareas permanentes (la sistematización entre otras) y ejecución de procesos sostenibles.

El Trabajo Social y las Organizaciones No Gubernamentales, tienen a su disposición una herramienta útil para la revisión, análisis e interpretación de las prácticas, La Sistematización. Para avanzar es necesario sustituir las prácticas erróneas y poco productivas, por unas acordes a la práctica social de acción.

---

<sup>(46)</sup> Guadamus Ernesto: "Sistematización: Concepciones y Metodología", Documento de Reflexión, Bolivia, 1990, pp.5

#### CAPITULO 4

**"LA SISTEMATIZACION COMO PRACTICA DEL TRABAJO SOCIAL EN LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES" (CASO CONCRETO ACCION MEDICA INFANTIL, ZONA 5, GUATEMALA, GUATEMALA. 1995-1996).**

El estudio tiene como finalidad dar a conocer los aspectos positivos y negativos de asumir la sistematización como una práctica dentro de una organización o institución. Se asume que dentro de la institucionalidad se encuentra inmerso el Trabajo Social como práctica concreta de diversos temas, problemas o como el mismo Trabajo Social lo indica en áreas y campos de acción.

La institucionalidad del Trabajo Social existe también en las escuelas formadoras y los centros de prácticas profesionales, en ese ámbito se encuentran limitantes para su desarrollo como disciplina científica, especialmente en lo referente a las políticas sociales. La sistematización es una práctica que requiere de voluntad y definición institucional, exponer esos aspectos es lo interesante del tema y aprovecharlos en beneficio del Trabajo Social el reto.

Previo a la presentación de los resultados se realizó el trabajo de investigación de campo, donde se utilizó como técnica de recolección de datos, el grupo focal o entrevista colectiva, por la necesidad del estudio que pretendía investigar la globalidad institucional a través de la reconstrucción de su experiencia teórica-práctica y metodológica de la Sistematización.

Se realiza un análisis comparativo entre la práctica de AMI y los contenidos técnicos existentes, lo que permite visualizar de manera objetiva el grado de capacitación, condiciones institucionales y resistencia institucional por Sistematizar; respondiendo a las variables enunciadas en la hipótesis de estudio.

#### **4.1. Momentos Previos a la implementación de la Sistematización como práctica institucional.**

Durante un año aproximadamente se conversa con la agencia donante, sobre la necesidad de implementar un proceso de Sistematización de las prácticas de AMI. Los miembros institucionales asumen con positivismo las sugerencias de implementar la sistematización como un proceso institucional.

La insistencia de la agencia se debe al encargado del proyecto, quien da a la Sistematización importancia especial, las acciones desarrolladas por AMI necesitan una reflexión profunda y el registro necesario de los elementos que intervienen en sus prácticas, para poder extraer sus riquezas.

La negociación sobre el financiamiento para una capacitación es aprobado a finales del año 1995, la capacitación se planifica desarrollar durante tres meses. (49)

#### **4.1.1. Planificación:**

La capacitación en Sistematización y Evaluación a dos programas de AMI, se planifica el 30 de octubre de 1995, por semanas así.

---

49) Nora Herrera, lectura de planificaciones e informes y registro de reuniones de capacitación, AMI, sin editorial, sin edición, Guatemala 1995.

Cuadro No. 4.1

Calendarización de la Capacitación

SEMANA	ACTIVIDAD Y CONTENIDO
PRIMERA	Planificación
SEGUNDA	Guía para la Historia de AMI. Entrevista/ Encuesta
TERCERA	Discusión Focal Entrevista
CUARTA	Prueba de instrumentos Recolección de Datos (trabajo de campo)
QUINTA	Recolección de Datos
SEXTA A OCTAVA	Cruce de Variables Construcción de indicadores Elaboración de informe

Fuente: Informe de Capacitación en Sistematización y Evaluación, AMI, 1995-96.

Las horas a utilizar durante la semana son planificadas para aprovechar el tiempo al máximo.

**Cuadro No.4.2.**

**Horario de trabajo**

DIA/HORA	ACTIVIDADES
Lunes: de 8:00 a 9:30	CLASE TEORICA
Martes: de 9:00 a 12:00	COMPUTACION
Miércoles:	TRABAJO PERSONAL
Jueves: de 15:00 a 17:00	CLASE TEORICA
Viernes: de 9:00 a 12:00	COMPUTACION

Fuente: Registro de Reuniones, Capacitación en Sistematización y Evaluación, AMI. 1995.

**4.1.2. Aceptación del Equipo:**

Durante las primeras reuniones, el equipo de AMI, no siente confianza por el equipo capacitador, escondiendo sus temores y

esperanzas sobre el proceso.

Al iniciar el proceso reflexivo, su participación es con cautela, como pensando "y esto para que sirve", actitud que se debe al desconocimiento de esta práctica "Se pensaba que era una cosa del otro mundo, que no iba a encajar"<sup>50)</sup>, otra razón que se fue conociendo paulatinamente fue el conocimiento superficial de su práctica, así lo afirma su Director cuando dice: "El lenguaje, se creía que era muy técnico y complicado al quehacer de AMI, que era rústico, silvestre".<sup>51)</sup>

#### 4.2 Ejecución de la Capacitación:

La capacitación se desarrolla en tres etapas así: primeras semanas debates teóricos, posteriormente se realiza la capacitación en técnicas para recolección de datos; la última etapa consiste en la facilitación de elementos para el análisis de datos y la elaboración del informe.

##### 4.2.1. Metodología de Capacitación:

En la primera etapa, se realiza a través de reuniones de reflexión sobre temas de Educación Popular, Sistematización,

---

<sup>50)</sup> IDEM.

<sup>51)</sup> IDEM.

Aspectos Generales del conocimiento, Filosóficos y Metodológicos de AMI.

Se utiliza material de lectura, el cual es objeto de reflexión posterior, dando origen a debates comparativos con la práctica de AMI. Los elementos se enfocan diferenciando aspectos de evaluación y sistematización.

#### 4.2.1.1. Instrumentos:

La capacitación sobre sistematización no utiliza instrumentos específicos, para la facilitación de contenidos, sólo lecturas para posterior discusión. Se elabora instrumentos dentro del proceso de capacitación, con el fin de obtener y procesar información. Esos instrumentos son: guías de entrevistas, boletas de encuestas, guía de códigos y bases de datos.

Los instrumentos de evaluación institucional se realizan a partir de los informantes clave, es decir, las personas que comparten el programa. Los instrumentos son: un cuestionamiento para los alumnos en las escuelas y los participantes en las actividades de autogestión y una guía de entrevista para aplicar a los docentes.

#### 4.2.2. Principales Problemas

La capacitación se desarrolla con cambios en la planificación propuesta, las reuniones se realizan de acuerdo a los compromisos institucionales. En la etapa dos y tres, no participa todo el personal.

La segunda y tercera etapa, sufren un retraso de cuatro meses por las múltiples ocupaciones de los miembros de AMI, para cumplir con lo establecido (es necesario recordar las innumerables tareas a cumplir dentro de la vida institucional). (52).

El equipo de AMI, como antes debe realizar un informe sobre los aspectos evaluados y sistematizados, asignación que no se cumple (según el director de AMI fue entregado en forma manuscrita a la agencia donante y se extravió). (53)

#### 4.2.3. Resultados y Cambios del proceso de Capacitación:

Los primeros resultados observados, dan a conocer un crecimiento del análisis de equipo, al respecto el Director de

---

<sup>52)</sup> AMI, ...Op.Cit. pp.6

<sup>53)</sup> Nora Herrera, "Informe de Investigación de Campo", Sin Editorial, Sin Edición, Guatemala 1998, pp.4.

AMI, dice: "Nos hace primero más analíticos, más reflexivos. Ser más ordenados, el hecho de recopilar la historia, hace saber de donde se viene. Si no se hubiera dado, no lo sabríamos. A través de esa memoria Histórica, sabemos quiénes somos, hacia dónde vamos y qué podemos esperar. Básicamente tres cosas: lo analítico, lo reflexivo y la identidad".

Descubrir qué y por qué AMI es lo que es, ha sido importante para el equipo y lo sienten como un gran logro "saber porque ha llegado AMI, hasta aquí. Porque ha pasado todo lo que ha pasado, las causas por las que se ha dado, porque se ha disminuido la población"<sup>(54)</sup>.

#### **4.3. ANALISIS DE RESULTADOS:**

La investigación se realiza en base a tres componentes: Conocimientos, Actitudes y Práctica, los cuales están integrados a su vez de indicadores e índices, que constituyen la comprobación de la hipótesis de estudio.

##### **4.3.1. Componente de Conocimientos:**

Tiene como finalidad establecer el conocimiento teórico-

---

<sup>54)</sup> IDEM.

metodológico que AMI posee sobre la sistematización, se enlaza con la hipótesis cuando enuncia la variable dependiente "Personal capacitado".

Cuadro No.4.3.

QUE ES LA SISTEMATIZACION

Oscar Jara	AMI	Conclusión
"La sistematización es aquella interpretación crítica de la realidad de una o varias experiencias, que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, describe o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se ha relacionado entre sí, y porque lo han hecho de ese modo"	Es un proceso o método que nos sirve para almacenar o archivar información de como se ha trabajado, valiéndose de las experiencias positivas y negativas de un tiempo determinado para mejorar la forma de trabajo, como una memoria fotográfica de nuestro desarrollo como individuo grupo y sociedad.	Las características básicas para definir la sistematización son: el ordenamiento, la interpretación crítica, y reconstrucción de la experiencia en su proceso lógico.  La definición aportada por AMI, la define como un archivo que se puede interpretar como ordenamiento.

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo, 1997-98.

Al comparar ambas definiciones, se concluye en lo siguiente: AMI no tiene claridad en la definición de sistematización, especialmente en lo que concierne a la característica principal,

o sea, el aspecto crítico producto del ordenamiento y reconstrucción. Lo anterior se debe a la concepción globalizadora que se tiene a nivel institucional sobre la sistematización.

Cuadro No.4.4.

COMPONENTES DE LA SISTEMATIZACION

CONOCIMIENTO	AMI	CONCLUSION
TEÓRICO		
Ordenar Interpretar Redactar	Investigación Práctica Conclusión	Como se observa, los componentes son diferentes, no se puede establecer relación entre ellos.

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo. 1997-98.

Los componentes son parte esencial de la sistematización, si no se ordena, interpreta y redacta los pasos metodológicos no se desarrollan plenamente.

En el caso de AMI, lo importante es la investigación, la práctica y conclusión, es decir, que no tienen conocimiento de los componentes de la sistematización.

Cuadro No.4.5.

## PROCESO METODOLOGICO

ASPECTO TEORICO	AMI	CONCLUSION
1. Construcción del objeto a Sistematizar	1. Objetivos	Al comparar entre los pasos propuestos, se observa que AMI tiene una metodología parecida a la evaluación, no presentan pasos que evidencien la reconstrucción de la experiencia, solo se recopila la información a través de apuntes sistemáticos, o el resumen de los pasos: 1. Objeto de la sistematización, 2. Recuperación de la información, 3. Interpretación, 4. Socialización
2. Diseño de Categorías	2. Investigar (trabajo de campo-recolectar información)	
3. Diseño de Instrumentos de recopilación de Información	3. Recopilar experiencias de campo a través de apuntes sistemáticos)	
4. Técnicas de Recopilación	4. Aplicar cuadros estadísticos	
5. Repensar el Instrumento de Ordenamiento de la Información	5. Interpretar	
6. Análisis	6. Recomendar y dar conclusiones	
7. Interpretación	7. Análisis de contexto	
8. Referentes Teóricos Explicativos	8. Conclusiones / Resultados	
9. Producto		
10. Socialización		

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo. 1997-98.

Como se evidencia, la metodología que AMI conoce y aplica cuando realiza la sistematización, tiene más coherencia con un

proceso de evaluación, se incluye como una parte de la sistematización la recopilación de apuntes sistemáticos, que son necesarios pero no la única forma de obtener la información que se requiere.

Durante el proceso de capacitación, se realizó una evaluación a los programas de AMI, habiendo provocado la confusión metodológica.

Cuadro No.4.6.

REDACCION Y SISTEMATIZACION

TEORIA	AMI	CONCLUSION
Permite la estructuración de la experiencias de forma entendible y brinda la oportunidad de socializar los aprendizajes a diferentes destinatarios.	Es importante para dar enfoque de los objetivos que se trazan en la experiencia y se puede descubrir el proceso histórico de una etapa en nuestro que hacer.	La redacción es uno de los componentes más difíciles de la sistematización. Al comparar las dos respuestas, se sobrevalora la redacción en correspondencia a los objetivos, la experiencia debe hablar por sí misma.

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo. 1997-98.

La sobrevaloración por la redacción esta ligada a la evaluación, la relación directa sobre el enfoque que debe tener en base a los objetivos trazados en la experiencia. En un proceso de sistematización es importante dejar hablar a la experiencia, la redacción va dando forma a los hechos sin transformarlos.

Cuadro No.4.7.

APORTES DE LA SISTEMATIZACIÓN A LAS PRACTICAS

TEORIA	AMI	APORTES
<p>1. Mejorar las prácticas desde lo que ellas nos enseñan.</p> <p>2. Aportar a la creación teórica de lo colectivo.</p> <p>3. Enseñar y compartir los aprendizajes.</p>	<p>1. Hacer una memoria histórica</p> <p>2. Identifica de dónde venimos, dónde estamos y a dónde vamos</p> <p>3. Permite tener un recurso de archivo accesible para evaluar o recordar cualquier punto o actividad.</p> <p>4. Mejorar experiencias positivas o negativas.</p> <p>5. Facilitar su aplicación práctica</p> <p>6. Mejorar la capacidad de una organización.</p>	<p>Los aportes teóricos son generales a la sistematización y los aportados por AMI, se refieren a los aportes específicos de su práctica de sistematización institucional, no se realiza una interrelación.</p>

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo. 1997-98.

Los aportes de la sistematización a las prácticas en general, es importante identificarlas porque implican un reto a alcanzar dentro de la organización. Los objetivos específicos representan logros particulares de la experiencia que posteriormente se convierten en aportes específicos de la práctica sistematizada.

Esta confusión suele darse al contrario, los aportes generales se toman como objetivos particulares de una experiencia a sistematizar; perdiéndose la riqueza de la sistematización en generalidades que es difícil alcanzar en un sólo tema. Por lo anterior es importante establecer los límites entre los aportes de la sistematización como herramienta de conocimiento y como práctica institucional, que al reflexionar y comparar se enriquecen mutuamente.

A manera de resumen, las reflexiones anteriores dan a conocer el grado de conocimientos que AMI tiene sobre Sistematización a nivel teórico-metodológico. Se abordan los conocimientos básicos como: definición, componentes, metodología, redacción y aportes. AMI define la sistematización, como un simple ordenamiento y archivo de información, esto indica que la concepción de sistematización que se tiene es aún primaria, el ordenar permite reconstruir y ésta el análisis crítico; y de éste los aprendizajes y cambios consecuentes de las prácticas. Respecto a los componentes

de la sistematización que constituyen los elementos medulares para su consecución, se desconocen. El proceso metodológico lo definen como recopilar información y realizar un procedimiento estadístico de análisis, tiene correspondencia con la definición que se maneja sobre sistematización. La redacción como un medio de socialización de los aprendizajes es sobrevalorada, por la concepción globalizadora institucional. En cuanto a los aportes de la sistematización, no se les conoce en forma general, se abordan los resultados de su práctica concreta.

En conclusión, se asume que existe poco conocimiento teórico sobre sistematización, la definen como ordenadora o para realizar informes de actividades. Es importante recapitarse en los aspectos conceptuales, metodológicos y reflexionar sobre las diferentes concepciones sobre sistematización para modificar su práctica y mejorarla.

#### **4.3.2. Componente de Actitudes:**

Al presentar un componente de Actitudes, se tiene la intención de dar a conocer el desarrollo de la variable dependiente "Definición Institucional", como medio de prueba de la hipótesis en estudio.

Cuadro No. 4.8.

## CONDICIONES INSTITUCIONALES PARA SISTEMATIZAR

TEORICO	AMI	CONDICIONES
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Planificación del espacio y tiempo institucional para sistematizar.</li> <li>- La Interrelación de los componentes institucionales.</li> <li>- Una filosofía de la corresponsabilidad del equipo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Infraestructura adecuada</li> <li>- Personal Capacitado</li> <li>- Posee credibilidad dentro y fuera de la comunidad</li> <li>- Tiene base metodológica del pasado</li> <li>- Tiempo de trabajo</li> </ul>	<p>AMI, por su parte toma como condiciones aspectos de la institucionalidad (infraestructura, credibilidad, tiempo de trabajo, metodología y personal capacitado).</p> <p>Mientras los aspectos teóricos, aducen aspectos de fondo como planificación y espacio para realizar la sistematización, la corresponsabilidad del equipo que facilita el aspecto crítico de la sistematización y la interrelación de ésta con los componentes institucionales.</p>

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo. 1997-98.

Como se presenta en el cuadro anterior, las condiciones institucionales para realizar la sistematización en AMI, son las mismas que le dan institucionalidad, es decir, que le permiten funcionar como organización. Es importante tener presente, que las condiciones institucionales facilitan o frenan la realización de la

sistematización. El aspecto central es la crítica, ésta solo es posible si existe una corresponsabilidad del equipo y el interés de aprender y mejorar las prácticas.

Cuadro No.4.9.

**TIEMPO NECESARIO PARA SISTEMATIZAR**

Teórico/práctico	AMI	CONCLUSION
Dos horas diarias	Un mes y medio al año.	De acuerdo a la comparación, son un promedio de 40 horas mensuales.

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo, 1997-98.

Es un tiempo mínimo estimado de acuerdo a varias experiencias, cuando en los equipos sólo una persona coordina y elabora los informes del proceso, se acumula en ciertos periodos de su desarrollo.

Cuadro No.4.10.

PENSAMIENTOS SOBRE SU PRACTICA DE SISTEMATIZACION

TEORICO/PRACTICO	AMI	CONCLUSION
<p><b>Positivos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Permite descubrir las relaciones entre los diferentes elementos de la experiencia.</li> <li>- Ayuda a los sujetos a descubrirse como poseedores y constructores de conocimientos.</li> <li>- Eleva la capacidad analítica y reflexiva de una organización.</li> <li>- Permite definir acciones más coherentes con la práctica.</li> </ul> <p><b>Negativas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Es difícil promover la criticidad institucional.</li> <li>- Dedicarle el tiempo necesario, planificado y con la importancia que tiene con práctica institucional.</li> <li>- Asumir los aprendizajes y cambiar las prácticas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Son buenos ya que los conduce a tener una identidad histórica y verlo como un instrumento que facilita su accionar.</li> <li>*Es beneficiosa, porque enseña los errores que se han dado en la práctica y da a conocer donde existe debilidad.</li> <li>*Se aprende a elaborar un informe de actividades durante el año</li> <li>*Hace que la población diga lo que quiere que se trabaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Los pensamientos de AMI, se reducen a los beneficios encontrados en la práctica concreta de reconstruir su devenir como institución.</li> <li>La sistematización no descubre errores, da a conocer aprendizajes y mejora las prácticas.</li> <li>El pensamiento de AMI, sobre su práctica entremetida, la sistematización y evaluación.</li> <li>Los informes son un medio para socializar los aprendizajes, y su elaboración depende del tema que se sistematiza.</li> <li>La participación de la población meta esta encaminada a descubrir formas de participación más eficientes y eficaces.</li> </ul>

Fuente: Investigación Bibliográfica y de Campo, 1997-98.

Los pensamientos que definen la actitud de AMI, sobre sistematización se reducen a la experiencia vivida, por tanto se restringe a logros específicos. No se entrelazan entre aportes generales y particulares para dar a conocer sus alcances y limitantes fundamentados.

El componente de investigación, da a conocer las actitudes de AMI respecto a la sistematización y tiene como objeto descubrir las condiciones institucionales de Acción Médica Infantil para realizarla. Los aspectos analizados son: condiciones institucionales, tiempo necesario y pensamiento sobre su experiencia. Para AMI, las condiciones institucionales para sistematizar son las mismas que se tienen como institución, no se toma en cuenta aspectos específicos e importantes para realizar la práctica. En cuanto a las condiciones personales, es decir, de los que sistematizan, aducen tener personal capacitado para realizarlo, tomando en cuenta el primer componente no refleja una capacitación efectiva y necesaria. El tiempo como parte de la planificación y espacio que se debe dar a la sistematización, AMI indica que se realiza a final de año y por un mes y medio, concordando con la concepción de elaboración de informe sobre la práctica. La opinión de AMI sobre su práctica, se relacionan nuevamente a su práctica concreta, no existe relación o reflexión sobre lo teórico y lo

práctico como parte del enriquecimiento de sus conocimientos, por las debilidades encontradas en ese aspecto.

Como conclusión se afirma que AMI, no cuenta con las condiciones institucionales necesarias para la implementación de una práctica en sistematización, por no contar con elementos de planificación, capacitación y disponibilidad de crítica para dejar hablar por sí misma a la práctica.

Es importante que se analicen las condiciones institucionales necesarias para implementar un proceso de sistematización eficiente.

#### 4.3.3. Componente de Práctica:

La práctica de AMI sobre sistematización da a conocer la amplitud o resistencia para asumir la sistematización como un componente institucional.

Dentro de la investigación pone a prueba la variable de resistencia, que somete a verificación o invalidez la hipótesis de estudio.

Cuadro No. 4.11.

## EXPERIENCIAS Y MODIFICACIONES

EXPERIENCIAS	CAMBIOS PROVOCADOS EN LAS PRACTICAS	EXPERIENCIAS Y MODIFICACIONES
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Derechos de la niñez</li> <li>- Procesos auto-gestivos</li> <li>- Programa de salud, recreación y deporte,</li> <li>- Medicina Preventiva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tener identidad</li> <li>- Realizar planes de trabajo de acuerdo a experiencias pasadas, ser más analítico y descriptivo en nuestro accionar, hacer a AMI más eficiente.</li> <li>- Organización/ Metodología empleada/ Elaboración de boletas</li> </ul>	<p>La identidad institucional, se construye a través de la reconstrucción histórica institucional, (que se elaboró como un marco general, no como tema específico). La metodología es particular a cada programa analizado.</p> <p>Es importante la necesidad creada por registrar las experiencias (registrar no es sistematizar, describir no es analizar).</p>

Fuente: Investigación de Campo. 1997-98.

Al realizar el análisis, la práctica sistematizada es mayor que los logros o aportes descubiertos a través de ella, sin embargo, se estableció en la lectura del informe sobre capacitación en sistematización y evaluación que sólo se reconstruyó la historia de AMI, y se evaluaron dos programas, de allí que resalte el logro de la identidad y se presente la necesidad de ser descriptivos en

el accionar.

Cuadro No. 4.12.

TIEMPO NECESARIO PARA SISTEMATIZAR

TIEMPO NECESARIO	PRACTICA	TIEMPO NECESARIO
12 horas a la semana/ cada tres meses se realiza un informe y al final del año se realiza.	Un mes y medio al año.	La sistematización, es producto de la recopilación continua de las experiencias, el tiempo promedio es de dos horas diarias, lo cual concuerda con lo que AMI piensa, no con lo que realiza.

Fuente: Investigación de Campo. 1997-98.

El tiempo que AMI cree necesario para sistematizar, difiere de su práctica. Las razones se explican en la concepción de sistematización que se tiene, es decir, de reconstruir la práctica en un año y presentarla en un informe de labores; proceso que no es sistematización.

Cuadro No. 4.13.

## NECESIDAD Y PLANIFICACION EN SISTEMATIZACION

TEMAS NECESARIOS	TEMAS PLANIFICADOS	PLANIFICACION
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Divulgación</li> <li>Derechos.</li> <li>- Medicina Pre- ventiva.</li> <li>- Autogestión.</li> <li>- Programas de Desarrollo in- fantil Y autogestión comunitaria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Salud preventiva</li> <li>- Divulgación Derechos</li> <li>- Autogestión</li> <li>- Area financiera</li> </ul>	<p>La necesidad de sistematización esta en concordancia en lo planificado. Los temas deben ser globales a la institución, por ejemplo: Medios de autogestión de los programas (no solo al programa de autogestión).</p>

Fuente: Investigación de Campo.1998.

Es importante para AMI, tener claridad entre necesidad y realidad, los temas a sistematizar se refieren en ambos componentes a aspectos de los diferentes programas que se ejecutan, se debe realizar el esfuerzo por globalizar los temas. La experiencia paralela de evaluación a dos programas concretos de AMI (Medicina Preventiva y Autogestión) ha dejado la confusión al definir la

sistematización en un área, sin presencia de ejes o hilos conductores al todo institucional.

Cuadro No. 4.14.

RELACION ENTRE APRENDIZAJES Y CAMBIOS

APRENDIZAJES	CAMBIOS	APRENDIZAJES Y CAMBIOS
<p>1. Serdescriptivo del quehacer</p> <p>2. Tomar habilidad para analizar el pasado y el presente de nuestra entidad empresarial</p> <p>3. Capacidad propositiva</p> <p>4. Llevar un método adecuado a las experiencias</p> <p>5. Comparar el adelanto con experiencias anteriores</p> <p>6. Se puede archivar la información</p> <p>7. Parámetro para las agencias del trabajo que se realiza.</p>	<p>1. Tener identidad</p> <p>2. Realizar planes de trabajo de acuerdo a experiencias pasadas,</p> <p>3. Ser más analítico y descriptivo en nuestro accionar,</p> <p>4. Hacer a AMI más eficiente. - Organización/ Metodología empleada/ Elaboración de boletas</p>	<p>Los aprendizajes de AMI, dentro del proceso de sistematización, tiene correspondencia, de cada aprendizaje se deben desprender cambios en las prácticas, sin embargo los aprendizajes son mayores que los cambios.</p>

Fuente: Investigación de Campo.1998.

Es interesante la comparación y el establecimiento de la relación que existe entre aprendizajes y cambios, AMI ha implementado cambios que coinciden con los aprendizajes, sin adoptarlos todos, es decir, no asume todos los aprendizajes en su práctica a través de modificaciones.

Es importante revisarlos y asumirlos dentro de la práctica institucional ya que su intención es básicamente mejorarla y hacerla más eficiente.

Cuadro No. 4.15.

## RELACION ENTRE CARGOS Y FUNCIONES

QUIEN	FUNCIONES	RELACION
Cuatro miembros: Director, Encargado de Proyectos y Promotores	<p><b>Director:</b> recopilar procesos sistémicos de los demás miembros del equipo. Planifica-ejecuta.</p> <p><b>Encargado de proyectos:</b> Planifica-ejecuta y elabora el informe.</p>	Las funciones de la sistematización están distribuidas en los cuadros de dirección (director y coordinador de proyectos). El director reúne la información de todo el equipo y el coordinador de proyectos lo procesa en un informe.

Fuente: Investigación de Campo.1998.

Como en muchas instituciones, los aspectos medulares de la sistematización se encuentran bajo la responsabilidad de cuadros de dirección, el personal operativo sólo participa en la recopilación de información. Es importante resaltar que los promotores no son

permanentes, son contratados por un año y algunos voluntarios, esa es una razón que no ha permitido delegar otras funciones en la sistematización.

Es importante ir potenciando habilidades de análisis-síntesis en los promotores para elevar su nivel de interpretación, y apoyar los procesos de planificación, evaluación y sistematización institucional. Es necesario que se les capacite en esos aspectos, como parte del equipo necesitan esas herramientas en todo su quehacer.

Cuadro No. 4.16.

## RELACION ENTRE PARTICIPACION DEL EQUIPO Y BENEFICIARIOS

EQUIPO	BENEFICIARIOS	RELACION
<b>Director:</b> recopilar procesos sistémicos de los demás miembros del equipo. Planifica-ejecuta.	<b>Maestros:</b> dan información, solicitan cambios a programas  <b>Niños:</b> dan información, toman apuntes de las charlas	La participación de la población meta es aún muy precaria, se debe fomentar la participación en aspectos de reflexión y determinación de aprendizajes.
<b>Encargado de proyectos:</b> Planifica-ejecuta y elabora el informe.		

Fuente: Investigación de Campo. 1998.

La participación de la población meta es precaria aún, es necesario su estímulo y capacitación en aspectos propositivos y reflexivos, es la mejor forma de capacitación y opinión dentro de los quehaceres de AMI.

Cuadro No. 4.17.

RELACION ENTRE CONDICIONES Y PROBLEMAS

CONDICIONES	PROBLEMAS	RELACION
<p><b>Condiciones Institucionales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Planificación del espacio y tiempo institucional para sistematizar</li> <li>-La interrelación de los componente institucionales</li> <li>-Una filosofía de la corresponsabilidad del equipo</li> </ul> <p><b>Condiciones Personales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interés por aprender de la práctica</li> <li>- Sensibilidad para dejar hablar la experiencia por si misma</li> <li>- Habilidad para hacer análisis y síntesis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es muy cotidiana (descripción frecuente)</li> <li>- Sacar el análisis trimestral, semestral y anual</li> <li>- Tiempo para realizar la sistematización</li> <li>- Gremio de maestros ocupados</li> <li>- Redacción</li> <li>- El análisis, estadísticas e interpretación</li> </ul>	<p>Los problemas encontrados por el equipo de AMI, están referidas a las condiciones personales del equipo (herramientas para sistematizar, dejar hablar la experiencia por si misma, sacar aprendizajes) Y de limitaciones institucionales, como el tiempo y la planificación del proceso.</p>

Fuente: Investigación de Campo.1998.

Se puede observar que las condiciones institucionales y personales para sistematizar son la causa de los problemas

encontrados por AMI en su práctica; es importante generar espacios de reflexión y análisis con el resto del equipo y población meta. Realizar una revisión de las condiciones de AMI y fortalecer los aspectos débiles para mejorar su práctica en sistematización.

El componente de prácticas toma varios aspectos para el análisis, con ellos se pretende llegar a la conclusión si existe o no resistencia en AMI para acumir una práctica en sistematización.

Es importante que los aprendizajes de la sistematización se traduzcan en cambios que permitan mejorar y enriquecer las prácticas. Al respecto AMI ha descubierto varios aprendizajes, algunos los expresa generalizados como metodología, organización, etc. en la práctica no se reflejan, de allí que no se aproveche la riqueza del proceso.

En cuanto al tiempo que utilizan para sistematizar, no es el necesario para la práctica que se realiza, el análisis y la socialización también requieren de tiempo y son parte de la planificación de la sistematización, esto debe ser por la concepción manejada a nivel institucional.

Existe una relación entre temas a sistematizar y temas planificados, son enunciados a nivel específicos y se presentan

los ya realizados; habiendo dificultad en la definición de temas a sistematizar y concepción institucional.

El personal operativo no participa, es importante trasladar a éste herramientas de análisis e interpretación para fortalecer su capacidad de crítica.

Los problemas encontrados en la práctica, están en concordancia con las condiciones institucionales y personales de AMI para sistematizar. En general, la práctica se vincula a limitaciones de conocimiento y condiciones institucionales. En la participación del personal operativo y de la población meta se encuentra una actitud cerrada de AMI en esos aspectos, la distribución de responsabilidades a los cuadros de dirección, limitan la objetividad y profundidad del análisis crítico.

En los aspectos donde se puede afirmar resistencia es a nivel de participación, socialización y cambios institucionales, no se asumen los aprendizajes como elementos a fortalecer dentro de la práctica, negarse a ello es resistirse a los logros de un proceso de sistematización.

En resumen se ha encontrado deficiencia a nivel de capacitación, ausencia de definición institucional y resistencia a

aspectos centrales de la sistematización, es importante revisar la hipótesis enunciada, la cual ha sido comprobada.

Las organizaciones no gubernamentales no han asumido la Sistematización como práctica por no existir una definición institucional y en consecuencia personal capacitado, provocando resistencia de las y los Trabajadores Sociales para asumirla como práctica.

AMI, tiene una práctica incipiente en sistematización, no se ha podido implementar como una práctica completa y enriquecedora de los procesos, aspectos que se han evidenciado a lo largo de éste análisis. Por definición institucional se entiende, al conjunto de aspectos que una institución pone al servicio de la sistematización y que actúan de forma positiva o negativa dentro del proceso.

En la práctica concreta analizada por el estudio, se establece que el tiempo y el espacio proporcionados no son los necesarios para desarrollar un proceso de planificación y ejecución participativo, se excluye al personal operativo y a los sujetos de la acción; no existen espacios de reflexión y análisis de las experiencias, de asumir los aprendizajes y traducirlos en cambios positivos.

La capacitación se refiere al conjunto de habilidades, conocimientos y destrezas para realizar una acción, en este caso, se comprobó que es deficiente en aspectos teórico-metodológicos y conceptuales.

La resistencia a sistematizar se encuentra en el vacío teórico metodológico (falta de capacitación), se encuentra como función de los cuadros de dirección, evidenciando poco espacio de formación y práctica.

Los Trabajadores Sociales, por ser en su mayoría operativos no han tenido la oportunidad de capacitarse en sistematización, razón que limita su práctica o crea resistencia a asumirla como una tarea institucional. A ese nivel se maneja como un espacio para "expertos", mitificando una acción esencial y valiosa para enriquecer las prácticas.

El Trabajador Social enfrentará en los centros de trabajo o acción profesional, indefinición institucional y falta de capacitación, traducida en resistencia a sistematizar.

## CAPITULO 8

### "PROPUESTA PARA ASUMIR LA SISTEMATIZACION COMO PRACTICA DEL TRABAJO SOCIAL"

La propuesta tiene la intención de apoyar y motivar a los Trabajadores Sociales e instituciones a asumir la sistematización como un proceso permanente dentro de sus prácticas.

Tomando en base los aportes del análisis del capítulo anterior, que se refieren al reforzamiento de los siguientes aspectos: Capacitación, Condiciones Institucionales y Disponibilidad para Sistematizar. Se ha modificado cualitativamente la Capacitación por un proceso Educativo, se insiste en la reflexión de las condiciones institucionales; y se busca la motivación y participación del equipo; de la construcción necesaria de la corresponsabilidad y la mística como medios de aceptación de la crítica y modificación de sus prácticas sociales.

#### 5.1 PUNTO DE PARTIDA:

Para asumir la Sistematización como una práctica institucional, es importante realizar las siguientes tareas: 1) Un reconocimiento institucional y 2) Una planificación participativa.

### 5.1.1. Reconocimiento Institucional:

Es importante conocer a profundidad los recursos humanos, materiales y financieros disponibles para realizar la sistematización, las políticas o disposiciones institucionales que orientaran el proceso y la determinación de los conocimientos, actitudes y prácticas en sistematización.

Si el Trabajador Social o la institución, no ha tenido la oportunidad de conocer y aprender como sistematizar es necesario que se diseñe un proceso de **Educación** para su aprendizaje.

La Educación Popular como método de enseñanza, plantea un proceso que permite distinguir hacia donde se quiere llevar al grupo que se educa.

Si el Objeto de la Educación es simplemente **Informar** o **Instruir** sobre algún hecho, situación o experiencia, la sistematización se tomará como un simple conocimiento teórico-repetitivo. Si la idea es proporcionar al grupo institucional o estudiantil herramientas, habilidades y destrezas, es importante realizar un proceso de **Capacitación** que permita al grupo transformar la información en herramientas útiles y prácticas que les facilite entender y aplicar la Sistematización.

Si el objetivo es ambicioso y quiere además de lo anterior cambiar conductas, modificar pensamientos y acciones, es necesario entonces realizar un proceso de **Formación**, es decir, cambiar hábitos, actitudes, maneras de sentir, pensar y actuar.

#### **5.1.2. Planificación Participativa:**

Es importante que en el proceso participen la mayoría o totalidad del equipo, que conozcan las funciones que les corresponden, en que tiempo y con que finalidad. Es importante determinar el tiempo, que cada miembro institucional dispone para la actividad.

Otro factor importante es la definición del **Objeto** a sistematizar. (se aborda en forma particular más adelante). Debe ser participativo, por lo expuesto anteriormente y para garantizar el éxito de la actividad.

#### **5.2. El Punto de Choque:**

Durante el proceso de sistematización, existen factores que inciden en forma negativa; se convierten potencialmente en un punto de choque, que ponen en riesgo a la sistematización como proceso de las prácticas institucionales.

### **5.2.1. Interrelación de los componentes institucionales:**

En muchas acciones medulares de la institución o práctica del Trabajo Social, se encuentran aisladas, por ejemplo: las evaluaciones, distan de la planificación, es decir, que no corresponden a la medición de los indicadores de avance en ella contenida. Los resultados de la evaluación, no se llevan a la práctica, habiéndose perdido esfuerzos y recursos. Es importante diseñar un proceso que permita la relación entre planificación, ejecución, evaluación, sistematización, proyección. Si eso no existe la sistematización no encontrará una tierra fértil y sus aportes quedarán anulados haciéndose inoperante.

### **5.2.2. Corresponsabilidad del equipo:**

Es importante tener presente que por simple que sea la función de cualquier persona, empleado o profesional; si no se desarrolla adecuadamente afecta al conjunto institucional. Por ejemplo: si un Trabajador Social, no realiza adecuadamente un censo, para determinar el número de usuarios de un proyecto, los recursos pueden variar en la ejecución, cargando los costos no previstos a la comunidad o usuarios; por un presupuesto mal elaborado.

### **5.2.3. El análisis Crítico:**

Permite encontrar una explicación objetiva de la experiencia, de los fenómenos, interrelaciones, prácticas positivas o negativas, influencias, aspectos ocasionales y permanentes dentro de una práctica; su reconstrucción y explicación objetiva, permite identificar las prácticas correctas y sustituir las erróneas. La sistematización explica lo ocurrido en una experiencia, tal y como sucedió, sin cambiarle nada.

Para realizarlo, es importante tomar en cuenta que no pretende descubrir debilidades de los cuadros institucionales, sino del conjunto institucional. Para realizarlo, es importante elaborar guías de análisis, con preguntas para profundizar.

### **5.3. Punto de Apoyo:**

Para encontrar un camino, en la aplicación de la sistematización, es importante el dominio metodológico, la participación y la mística de Trabajo.

#### **5.3.1. Dominio Metodológico:**

Existen varias propuestas teórico-metodológicas para realizar la sistematización. De acuerdo a la experiencia en el tema se presenta la siguiente:

#### 5.3.1.1. Objeto de Sistematización:

Se refiere a la determinación del tema y subtemas a Sistematizar, la información necesaria y que hacer. Se realiza a través de tres preguntas básicas. ¿Qué?, ¿Para qué? y ¿Por qué?. Posteriormente se elaboran matrices, definiendo el proceso a seguir.

#### 5.3.1.2. Recuperación de la información:

Al definir las matrices, se realiza el diseño de los instrumentos y técnicas para recopilar la información.

5.3.1.3. Interpretación: antes de iniciar el vaciado de la información es importante repensar el instrumento de información, es decir, que se revisan las matrices y se determina si el orden que se le dio a los sub-temas, es el lógico.

Posteriormente se realiza el análisis, a través de guías y técnicas específicas, tratando de responder a la pregunta ¿Por qué, pasó lo que pasó? dando una explicación objetiva de los hechos. Con el documento elaborado se realiza un análisis comparativo entre la experiencia y los referentes teóricos explicativos, es decir, el respaldo teórico con que se ejecutó la experiencia. Si no existiese, se investiga y se selecciona uno de acuerdo a la

experiencia.

#### **5.3.1.4. Socialización:**

El producto de la sistematización, casi siempre se confunde con el informe del proceso, sin embargo existen infinidad de medios que permiten compartir con otros los resultados. Por ejemplo: cartillas, folletos, instructivos, etc.

El proceso es dinámico, y se debe ejecutar de acuerdo a ella, es decir, que algunas veces cuando se ejecuta el proceso de recolección de información se encuentran aspectos de criticidad, es importante dejar hablar a la experiencia registrando esos aspectos que nutrirán posteriormente la reflexión de fondo o análisis crítico.

#### **5.3.2. Participación:**

La participación del personal institucional, como de la voluntad política institucional es un soporte indispensable para un proceso de sistematización. Es necesario dejar hablar a la experiencia, que cuente los hechos, sin forzarlos a alguna conveniencia institucional o personal.

### 5.3.3. Mística:

Como resultado del proceso crítico, de los niveles altos de corresponsabilidad, de la interrelación de los componentes institucionales se van modificando actitudes en el equipo institucional. Se verá de pronto como se siente a "todos responsables por todo", tomando en cuenta siempre, que el "objetivo es importante pero también el proceso", porque "si no se hace algo por cambiar" no pasará nada, las viejas prácticas erróneas continuarán; no podemos responder a los sujetos de la acción con euforía, y a las comunidades sin descuidar su entorno regional y nacional.

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES:

### CONCLUSIONES

- Existe insuficiencia teórico-metodológicos en AMI sobre sistematización, la conocen como ordenadora o para realizar informes de actividades y su método lo reducen al desarrollo de esas actividades conceptuales.
- Las condiciones institucionales para sistematizar en AMI son las mismas que se tienen como institución, no se toma en cuenta aspectos específicos para realizar su práctica.
- Las condiciones personales, es decir, de los que sistematizan, AMI aduce tener personal capacitado para realizarlo, los resultados reflejan la necesidad de una capacitación integral.
- Los pensamientos de AMI sobre sistematización, se relacionan a su práctica concreta, no existe relación o reflexión sobre lo teórico y lo práctico como parte de la retroalimentación de sus conocimientos, por las debilidades teórico-metodológicas encontradas.
- Los aspectos de la práctica se vinculan a limitaciones de conocimiento y condiciones institucionales, que no permiten una práctica de sistematización más enriquecedora.

- En los aspectos que se afirma resistencia son: participación, socialización y cambios institucionales; para asumir los aprendizajes como aspectos a fortalecer dentro de la práctica.
- AMI tiene una práctica incipiente en sistematización, no ha podido implementar una práctica completa y enriquecedora de los procesos, por debilidad teórico-metodológica.
- Los elementos de **definición institucional, capacitación y resistencia** se relacionan inversamente proporcional, es decir, a mayor capacitación, menor resistencia y mayor claridad en la definición institucional para realizar la sistematización.
- Los Trabajadoras Sociales, por ser personal operativo no han tenido la oportunidad de capacitarse en sistematización, razón que limita su práctica o crea resistencia a asumirla como una tarea institucional.
- El Trabajador Social encontrará en los centros de trabajo o acción profesional, condiciones adversas (desconocimiento teórico-metodológico, activismo, falta de tiempo en la planificación institucional para sistematizar, ausencia de reflexión y crítica a la práctica institucional, recursos limitados, etc.) que provocaran el rechazo o poca participación de los equipos dentro del proceso.

## RECOMENDACIONES:

- Es importante recapitarse en los aspectos conceptuales, metodológicos y reflexionar sobre las diferentes concepciones sobre sistematización para modificar la práctica y mejorarla.
- Es importante que el Trabajador analice las condiciones institucionales, previo a implementar un proceso de sistematización para prever problemas de participación, conflictos de intereses, cumplimiento de tareas.
- Un proceso Educativo en sistematización debe ser integral, es decir, que debe cubrir aspectos técnico-metodológicos acompañados de su respectiva práctica y abordarse a la luz de los aspectos institucionales como: objetivos, condiciones institucionales, planificación generalizada y planificada, espacios de socialización a nivel interno y externo.
- Los aspectos teórico-metodológicos de la sistematización deben permitir el análisis de ésta como una práctica institucional, relacionarse con otros componentes como la planificación, la evaluación, investigación, etc.
- La criticidad de la sistematización, es importante que se asuma en un ámbito de participación del equipo institucional,

que permita ir conociendo los avances y consecuentes cambios en las prácticas.

- Es necesario fortalecer la definición institucional a través de una capacitación adecuada y permanente, para evitar la resistencia a asumir los aprendizajes o críticas de un proceso de sistematización.
- Es necesario que AMI realice una evaluación de los aspectos negativos y positivos de su experiencia en sistematización, para aprovechar lo existente y fortalecer los aspectos débiles.
- Es importante para implementar una práctica de sistematización los siguientes aspectos: Capacitación teórico-metodológica, Definición Institucional y Resistencia del personal; su relación adecuada e implementación eficiente facilita su ejecución.
- Los esfuerzos de los Trabajadores Sociales por iniciar un proceso de aprendizaje en sistematización debe ser una definición personal y de autocapacitación, los mitos sólo son posibles vencerlos en la práctica.

- En la medida que el Trabajador Social se autoeduque vencerá las limitaciones institucionales, si no es posible generalizar la sistematización a nivel institucional es importante que realice ejercicios de su práctica concreta.

## **BIBLIOGRAFIA:**

### **Bibliografía Metodológica:**

Rojas Soriano, Raúl:  
1986. "Metodología para la  
Investigación Social", P y V,  
México.

Rojas Soriano, Raúl:  
1979. "El Proceso de la  
Investigación Científica".  
Plaza y Valdez Editores,  
México.

### **10.2 Bibliografía General:**

Acción Médica Infantil:  
1996 Informe sobre Capacitación en  
Sistematización y Evaluación;  
Documento Interno. Guatemala.

Aldana Mendoza, Carlos:  
1997 Educación Popular, Nuestra  
Opción; Pastoral Social,  
Arzobispado de Guatemala,  
Primera Edición, Editorial  
Piedra Santa. Guatemala.

- Ander-Egg, Ezequiel:  
1974  
Diccionario de Trabajo Social;  
Editorial Liph, Buenos Aires  
Argentina.
- AVANCSO E IDESAC:  
1985  
ONG's Sociedad Civil,  
Elementos para el Debate;  
Editorial, Primera Edición,  
Guatemala.
- Barnechea, María:  
1993  
"Y como lo Hace";  
CELATS, Documento de Reflexión,  
Única Edición. Perú.
- Boris, Lima:  
1979  
Contribución a la Epistemo-  
logía del Trabajo Social;  
folleto, editorial Humanitas,  
Primera Edición. Argentina.
- Calderón Pérez, Felipe  
1989  
Una Historia Crítica del  
Trabajo Social en Guatemala;  
Tesis de Graduación, Escuela de  
Trabajo Social, USAC,  
Guatemala.

C E L A T S.

1989

Trabajo Social y Participación

Comunitaria; Nuevo Cuaderno

No.8, Unica Edición. Perú.

Díaz A., Julio C.

1987.

Metodología de la Promoción

Social; Tesis de Graduación,

Escuela de Trabajo Social,

USAC. Guatemala.

Guadamus, Ernesto:

1993.

Fundamentos Conceptuales,

Propuestas Metodológicas,

Asociación Latinoamericana de

Organismos de Desarrollo -

ALOP- Región Centro y del

Caribe, Documento de Reflexión.

Bolivia.

Herrera, Nora:

1996

Notas de Talleres de

Sistematización, Cuaderno de

Campo. Guatemala.

Jara, Oscar:

1994

Para Sistematizar

Experiencias, Editorial

ALFORJA, Primera Edición,

Costa Rica.

<p>Jara, Oscar: 1994.</p>	<p>La Sistematización: Moda o Necesidad, Entrevista, ALFORJA, Costa Rica.</p>
<p>Konstantinov, F.V. 1966</p>	<p>El Materialismo Histórico: Academia de Ciencias de la URS, Edit. Grijalbo, México.</p>
<p>Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación Popular: 1988.</p>	<p>Sistematización de Educación Popular, Memoria de Taller, PRODESA, Guatemala.</p>
<p>Roa R, Faustino: 1991</p>	<p>La Construcción del Objeto a Sistematizar, Primera Edición, Flasep. México.</p>
<p>SEGEPLAN 1994</p>	<p>Plan de Acción de Desarrollo Social, Primera Edición, Guatemala.</p>
<p>SERJUS 1995</p>	<p>Diagnóstico y Tendencias de la Realidad Guatemalteca, Documento Interno. Guatemala.</p>